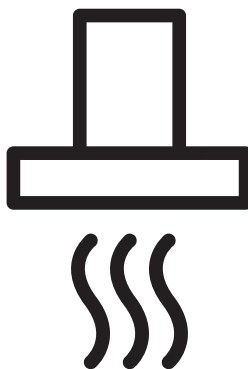




Cooker Hood

User Manual



HCA 63420 B

EN - PL - ET - LT - LV - RO - UA



01M-8896743200-2523-10

CONTENTS

ENGLISH	03-16
POLSKI	17-32
EESTI	33-45
LIETUVIŲ K	46-59
LATVIEŠU	60-72
ROMÂNĂ	73-90
УКРАЇНСЬКА	91-112

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



WARNING: Warning for danger of fire.



WARNING: Warning for electric shock.



1 Important safety and environmental instructions

1.1 General Safety

Important Safety Instructions Read Carefully And Keep For Future Reference This section contains safety instructions that will help protect from risk of fire, electric shock, exposure to leak microwave energy, personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

- Beko products comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses
 - By clients in hotels, and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments.
- Operate the appliance for its intended purpose only as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for damages resulting from improper installation or misuse of the product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

1 Important safety and environmental instructions

- Children shall not be allowed play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of your product must be at least 65 cm.
 - If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.
 - Make sure that your mains power supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.
 - Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.
 - Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
 - Use the appliance with a grounded outlet only.
- WARNING:** Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.
- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
 - Do not touch the lamps if they have operated for a long time. They can burn your hands since they will be hot.
 - Follow the regulations set out by competent authorities on discharge of the exhaust air (this warning is not applicable for use without flue).
 - Operate your appliance after putting a pot, pan etc. on the hob. Otherwise, high heat may cause deformation in some parts of your product.
 - Turn off the hob before taking the pot, pan etc. from it.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not leave hot oil on the hob. Pans with hot oil may cause self combustion.
- Pay attention to your curtains and covers since oil may catch fire while cooking food such as fries.
- Grease filter must be cleaned at least monthly. Carbon filter must be replaced at least every 3 months.
- Product shall be cleaned accordance with user manual. If cleaning was not carried out in accordance with user manual, there may be fire risk.
- Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the current filter.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not operate the product without the filter and do not remove the filters while the product is running.
- In the event of be started any flame, de-energize your product and cooking appliances.
- In the event of be started any flame, cover the flame and never use water to extinguish.
- Unplug the appliance before each cleaning and when the appliance is not in use.
- The negative pressure in the environment should not exceed 4 Pa (4x10 bar) while the hood for electric hob and appliances running on another type of energy but electricity operate simultaneously.
- In the environment where the appliance is being used, the exhaust of devices running on fuel oil or gas, such as room heater must be absolutely isolated or device must be hermetical type.
- When connecting the flue, use pipes with a diameter of 120 or 150 mm. Pipe

1 Important safety and environmental instructions

connection must be as short as possible and have as few elbows as possible.

Danger of choking! Keep all the packaging materials away from children.

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- The product outlet must not be connected to air channels that include other smoke.
- The ventilation in the room may be insufficient when the hood for electric hob is used simultaneously with the devices operating on gas or other fuels (this may not apply to appliances that only discharge the air back into the room).
- Objects placed on the product may fall. Do not place any objects on the product.
- Do not flambe under the your product.

WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1 Important safety and environmental instructions

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

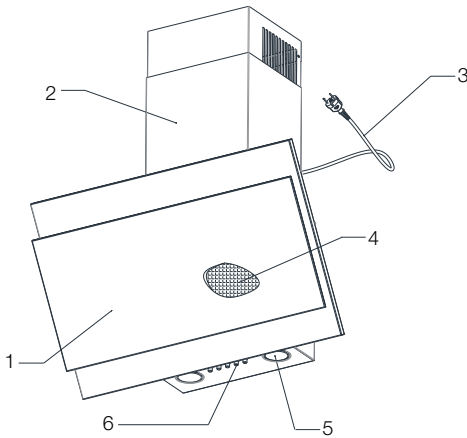
1.4 Package Information



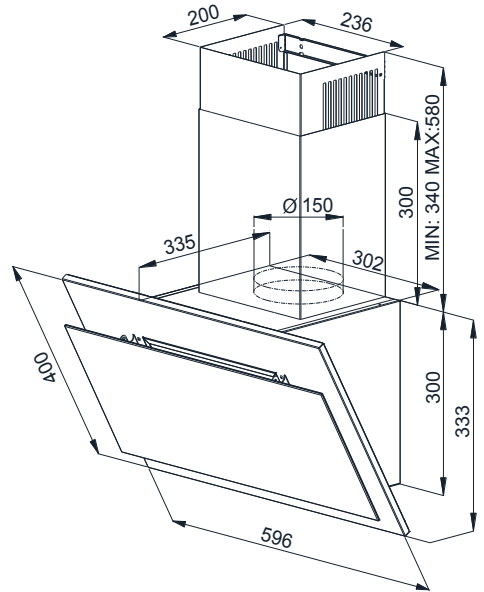
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General appearance

2.1 Overview



1. Flap
2. Chimney body
3. Power cord
4. Aluminum grease filter
5. Lighting
6. Mechanical control

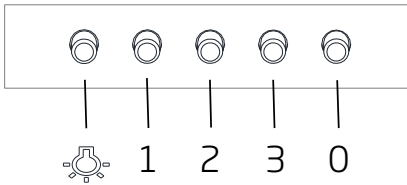


2.2 Technical data

Model	HCA 63420 B
Supply voltage and frequency	220-240 V 50 Hz
Lamp power	6 W
Motor power	115 W
Air flow – 3. Level	405 m ³ /h
Motor insulation class	Class F
Insulation class	Class II

3 Using the appliance

3.1 Use of the rocker switch



The hood is equipped with a mechanical control.

- Pressing the “0” - disables the hood.
- Pressing the “1” - to turn the hood with a minimum speed.
- Pressing the “2” - turns the hood with an average speed.
- Pressing the “3” - turns the hood at maximum speed.

Higher speed means more air flow.

- Press the button  to turn on the lights. Repeat pressing the button to turn off the lighting.


3.2 Efficient use in terms of energy saving

- When using your appliance, adjust the speed settings according to vapour and odour intensity, in order to save energy.
- Use low speeds (1-2) under normal conditions, and high speed (3) and boost mode for intense odour and vapour.
- The hood is equipped with lamps in order to illuminate the cooking area.
- Using them for environmental lighting shall cause unnecessary energy expenditure and insufficient lighting.
- For your device to consume less energy, run it at a low speed level.
- Your device will reduce energy consumption as it will run more efficiently

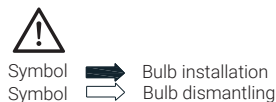
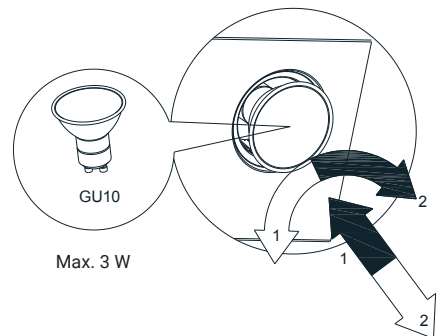
when you provide sufficient air intake to it.

- Set your device to the intense suction power level before the formation of steam, in cases where you know that the dense steam will occur. So, you reduce energy consumption by using your device for a shorter time as it will have a sufficient air intake.
- Keep the lids of the cookware closed to reduce the steam evolving.

3.3 Operating the hood


- Hood is equipped with a motor having various speed settings.
- For a better performance, we advise you to use low speeds in normal conditions, and high speeds when smell and vapors are intensified.
- You can start the hood by pressing the desired speed level key.(1,2,3)
- You can illuminate the cooking area by pressing the light key.()

3.4 Lamp replacement



3 Using the appliance

Disconnect the hood from the mains supply. This appliance is equipped with 3 W spot LED lamps.

Bulb	
Bulb Power	3 W
Holder / Socket	GU10
Bulb Voltage	230 V
Size	53 x 50 mm
ILCOS Code	DR/F-3-230-GU10-50
Luminous flux	255 lm
Correlated colour temperature	3000 K

This product contains a light source of energy efficiency class "A".

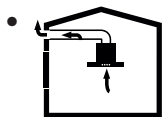


- Before replacing the light bulbs, disconnect the power supply of the hood.
- Do not touch the light bulbs when they are hot.
- Be careful not to touch the replaced light bulb directly with hands.



You may procure lamps from Authorised Service Agents.

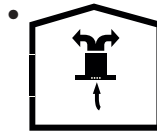
3.5 Operation with flue connection



- Vapour is extracted through the flue duct, which is fastened to the connection head on the hood.
- The diameter of the flue duct must be the same as the connection ring.

In horizontal settings, the pipe has to have a slight upward slope (around 10°) so that the air can exit the room easily.

3.6 Operation without flue connection



- Air is filtered through the carbon filter and recirculated in the room. Carbon filter is used when it is impossible to use a flue in the house.
- In flueless use, remove the flaps inside the flue adapter.
- Remove the grease filter. To install the carbon filter, fit the filter to the tabs by centring it on the plastic piece on both sides of the fan body. Tighten it by turning right or left.
- Replace grease filter.

4 Cleaning and maintenance

The device should be cleaned and maintained regularly. Failure to keep the device clean will adversely affect the service life of the device. For cleaning and maintenance, follow the instructions stated in the manual.



Before cleaning and maintenance, unplug the product or turn off the switch.

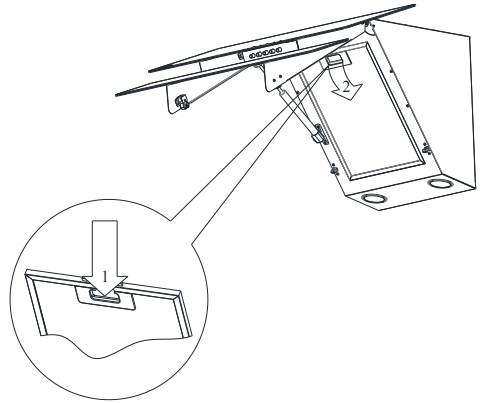


Non-compliance with the provisions associated with the cleaning of the device and replacement of the filters may result in a risk of fire. Therefore, it is recommended to follow the guidelines stated here. The manufacturer is not responsible for the engine damages or fires originating from the improper use.

Clean using only a cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not clean with tools or instruments. Do not use abrasive products. Do not use alcohol.

4.1 Cleaning of grease filter

This filter captures oil particles in the air. You are recommended to clean your filter every month under normal usage conditions. First remove the grease filters for this process. Wash the filters with liquid detergent and rinse them with water and install them back after they get dry. Aluminium grease filters may get discolored as they are washed; this is normal and you don't need to change your filter.



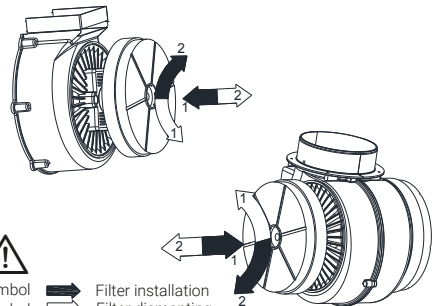
You can wash the grease filter in the dishwasher



CAUTION: In case of normal use, clean your filter once in a month.

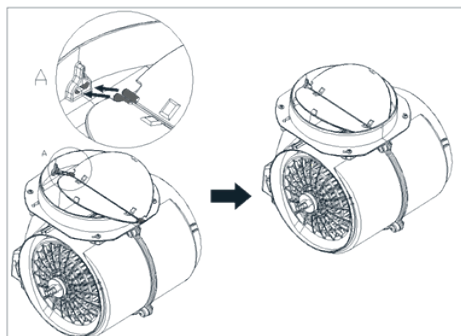
4.2 Changing of carbon filter (Air circulation mode)

The hood can be fitted with an active carbon filter. The carbon filter is applied only in case the hood is not connected to the vent duct.



Symbol Filter installation
Symbol Filter dismantling

4 Cleaning and maintenance



WARNING:



- The carbon filter is never washed.
- Replace carbon filters once every 3 months.
- Carbon filter is available from Authorized Services.

5 Setting up the device



WARNING: Before starting the installation, read the safety information on user manual.

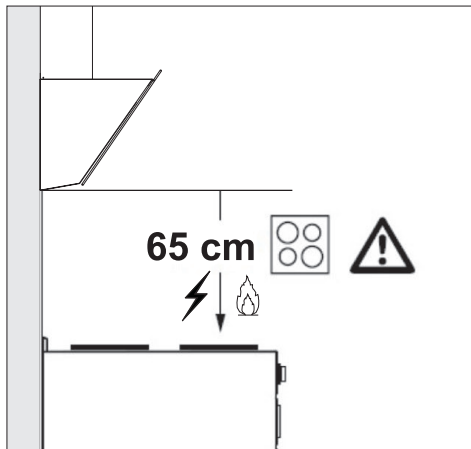


WARNING: Failure to install with screws and stabilizers in accordance with these instructions may result in electric shock.

For the installation of the hood, please contact the nearest Authorized Service.

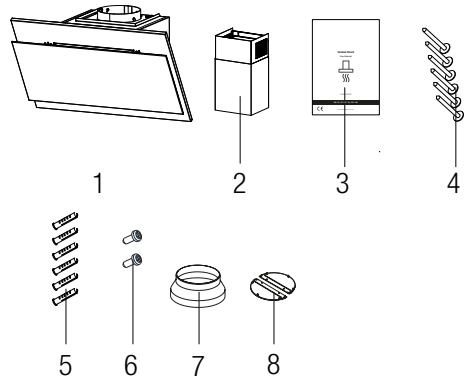
It is the customer's responsibility to prepare the location and electrical installation of the hood.

5.1 Position of the appliance



- Distance between the cooker and the cooker hood must be considered prior to assembly. This distance should be 65 cm.
- Distance must be measured from the surface of grate for gas cookers, from surface of glass for electric cookers.

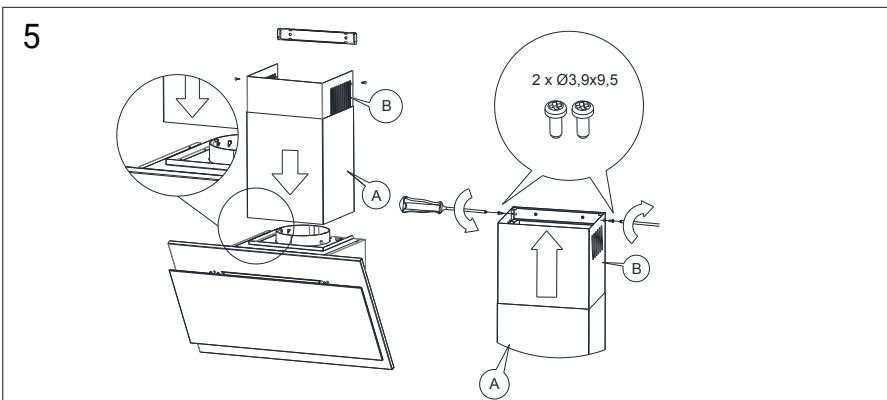
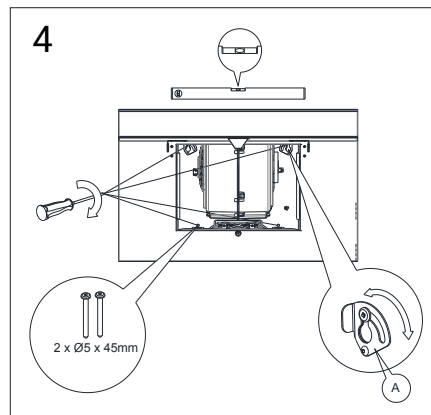
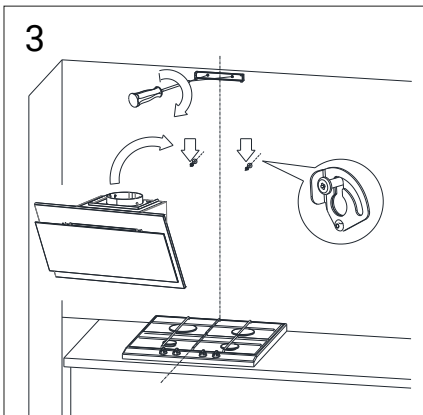
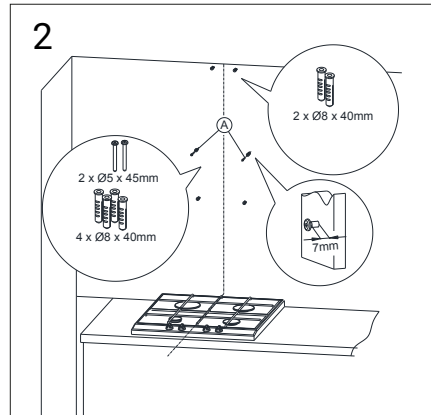
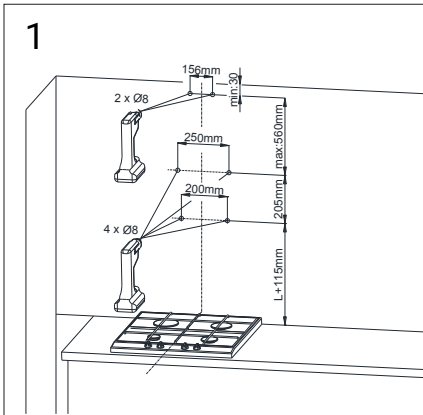
5.2 Installation accessories



1. Hood
2. Chimney
3. User manual
4. 4 x Ø 5 x 45 screw
5. 6 x Ø 8 x 40 screw plug
6. 2 x Ø 3,9 x 9,5 screw
7. Ø150/120mm plastic flue adapter
8. Back pressure valve

5 Setting up the device

5.3 Installation of the hood



5 Setting up the device



WARNING: Be especially attentive while drawing the chimney body cut

- Keep the appliance out of the reach of children

5.4 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, please store it carefully.
- Please make sure that the appliance is unplugged, cooled down and totally dry.
- Store the appliance in a cool and dry place.

5.5 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it non-operational or cause permanent damage.

6 Troubleshooting

Troubleshooting	Reason	Help
The product does not work.	Check your fuse.	Your fuse might be closed, make it work.
The product does not work.	Check the electrical connection.	The mains voltage should be between 220-240 V.
The product does not work.	Check the electrical connection.	Check if the other products in your kitchen are working or not.
The lighting lamp does not work.	Check the electrical connection.	The mains voltage should be between 220-240 V.
The lighting lamp does not work.	Check the lamp switch.	The lamp switch should be in the "on" position.
The lighting lamp does not work.	Check the lamps.	The lamps of the product should not be faulty.
The air intake of the product is poor.	Check the aluminum filter.	The aluminum filter should be cleaned at least once a month under normal conditions.
The air intake of the product is poor.	Check the air vent flue.	The air vent flue should be in the "on" position.
The air intake of the product is poor.	Check the carbon filter.	For products with carbon filters, the filter should normally be changed every 3 months.

Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybranie urządzenia marki Beko. Mamy nadzieję, że zakupione urządzenie, wyprodukowane z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowolające. W tym celu przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować je do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Należy postępować zgodnie z instrukcjami, zwracając uwagę na wszystkie informacje i ostrzeżenia zamieszczone w niniejszym dokumencie.

Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja może odnosić się także do innych modeli. Różnice pomiędzy modelami są wyraźnie opisane w instrukcji.

Znaczenie symboli

W różnych częściach niniejszej instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia przed niebezpiecznymi sytuacjami zagrażającymi życiu i mieniu.



Niebezpieczeństwo pożaru.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem.



1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

1.1 Ogólne zasady dotyczące bezpieczeństwa

Ważne zasady dotyczące bezpieczeństwa. Przeczytaj je uważnie i zachowaj na przyszłość. Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą chronić się przed ryzykiem pożaru, porażenia prądem elektrycznym, wycieku mikrofal, obrażeniami ciała lub uszkodzonymi w mieniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji.

- Produkty firmy Beko spełniają wszystkie wymagania stosownych norm bezpieczeństwa. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego, aby uniknąć wszelkich zagrożeń, należy oddać je do naprawy lub wymiany przez sprzedawcę, punkt serwisowy lub specjalistę albo autoryzowany serwis. Błędna

lub niefachowa naprawa może być niebezpieczna i powodować zagrożenie dla użytkowników.

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, na przykład:
 - na zapleczu kuchennym przez personel sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - w gospodarstwach rolnych;
 - do użytku przez klientów hoteli i innych obiektów noclegowych;
 - w pensjonatach.
- Urządzenie należy stosować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwego stosowania produktu.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile będą one pod nadzorem lub zostaną szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i zrozumieją potencjalne zagrożenia.
 - Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
 - Minimalna odległość pomiędzy powierzchniami podpór garnków znajdującymi się na szczycie kuchenki a najniższą częścią produktu musi wynosić co najmniej 65 cm.
 - Jeżeli w instrukcji instalacji gazowej płyty kuchennej podano odległość większą, wówczas należy zastosować wskazaną wartość.
 - Zasilanie z domowej sieci elektrycznej musi być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
 - Urządzenia nie wolno nigdy używać, jeśli przewód zasilający lub samo urządzenie są uszkodzone.
 - Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, nie wolno dopuścić do jego ściskania, zginania lub ocierania o ostre krawędzie. Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
 - Urządzenia można używać tylko wtedy, gdy jest podłączone do gniazda ściennego z uziemieniem.
- OSTRZEŻENIE:** Podłącz urządzenie do zasilania dopiero po całkowitym zakończeniu montażu.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Urządzenie ustaw tak, aby zawsze był możliwy dostęp do wtyczki.
- Nie należy dotykać lamp, jeśli były włączone przez długi czas. Grozi to poparzeniem dłoni gorącą żarówką.
- Należy stosować się do wymagań dotyczących odprowadzania powietrza wywiewanego (to ostrzeżenie nie dotyczy sytuacji korzystania z okapu bez przewodu spalinowego).
- Okap należy uruchamiać po ustawieniu garnka, patelni itp. na płycie grzewczej. W przeciwnym wypadku wysoka temperatura może doprowadzić do zniekształcenia niektórych części produktu.
- Okap należy wyłączać przed zdjęciem garnka, patelni itp. z płyty grzewczej.
- Nie pozostawiać rozgrzanego oleju na płycie grzewczej. Garnki z gorącym olejem mogą się zapalić samoczynnie.
- Należy uważać na zastony i inne elementy osłaniające okna, ponieważ olej może zapalić się samoczynnie podczas smażenia np. frytek.
- Filtr tłuszczu należy wymieniać co najmniej raz w miesiącu. Filtr węglowy należy wymieniać co najmniej raz na 3 miesiące.
- Produkt należy czyścić zgodnie z instrukcją obsługi. Czyszczenie w sposób niezgodny z instrukcją obsługi może prowadzić do ryzyka pożaru.
- Zabrania się stosowania materiałów filtracyjnych nieodpornych na ogień zamiast właściwych filtrów.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanego filtra ani nie wyjmować filtrów z pracującego okapu.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- W razie pojawienia się płomieni odłączyć produkt oraz urządzenia kuchenne od zasilania.
 - W razie pojawienia się płomieni przykryć płomień i w żadnym wypadku nie gasić go wodą.
 - Przed każdym czyszczeniem urządzenia i gdy nie jest ono używane należy wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego.
 - Podciśnienie w otoczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4 × 10 barów) przy równoczesnym działaniu okapu nad elektryczną płytą grzewczą i urządzeń AGD zasilanych elektrycznie prądem o innych parametrach.
 - Jeśli w pomieszczeniu, w którym działa okap, są wykorzystywane urządzenia zasilane olejem opałowym lub gazem, jak np. ogrzewacze pomieszczeń, to wylot spalin z takich urządzeń musi być całkowicie odizolowany lub takie urządzenia muszą być hermetyczne.
 - Jako przewody spalinowe należy stosować rury o średnicy 120 lub 150 mm. Rura łącząca musi być możliwie jak najkrótsza i mieć jak najmniej kolanek.
 - **Niebezpieczeństwo zadławienia!** Wszystkie materiały opakowaniowe należy trzymać z dala od dzieci.
- OSTRZEŻENIE:** Jeśli jest to okap nad kuchnią, jego wystające części mogą się nagrzewać.
- Wylotu produktu nie wolno przyłączać do kanałów powietrznych, które odprowadzają inny dym.
 - Wentylacja w pomieszczeniu może być niewystarczająca w przypadku równoczesnego korzystania z okapu nad elektryczną płytą grzewczą oraz urządzeń zasilanych gazem lub innymi paliwami (niniejsze ostrze-

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

zenie może nie dotyczyć urządzeń, które odprowadzają powietrze z powrotem do pomieszczenia).

- Przedmioty znajdujące się na produkcie mogą spaść. Nie stawiać żadnych przedmiotów na produkcie.
- Nie flambiować bezpośrednio nad urządzeniem.

OSTRZEŻENIE: Przed zamontowaniem okapu usunąć folię ochronną.

- Nie wolno pozostawiać otwartego ognia pod działającym okapem
- Frytkownice trzeba stale obserwować w trakcie użytkowania: przegrzany olej może zająć się płomieniem.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów:

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą Unii Europejskiej w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/UE). Wyrób opatrzony jest symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Symbol ten oznacza, że produktu nie należy utylizować z innymi domowymi śmieciami po zakończeniu okresu użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do oficjalnego punktu odbioru zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Aby odnaleźć tego typu miejsce, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu i recyklingu starych urządzeń. Odpowiednia utylizacja zużytego urządzenia pomaga zapobiegać potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS

Zakupiony wyrób jest zgodny z dyrektywą RoHS Unii Europejskiej (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej Dyrektywie.

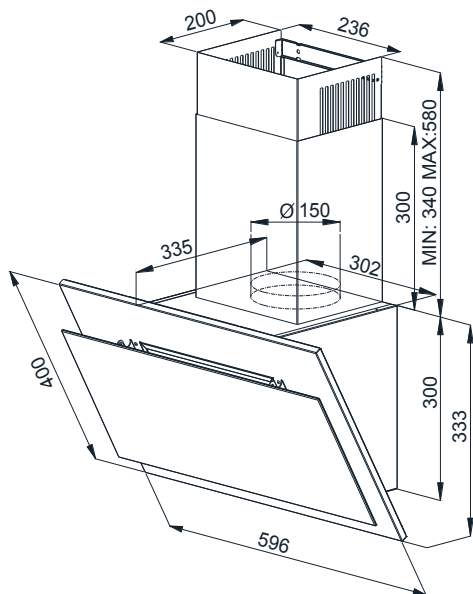
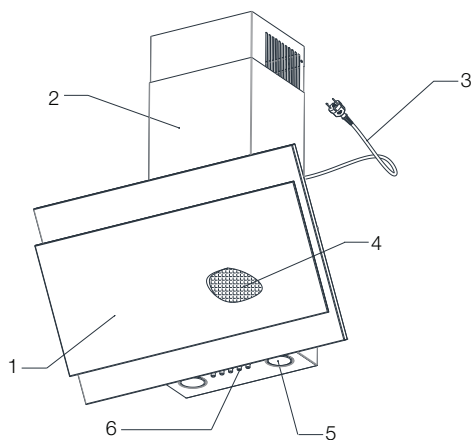
1.4 Informacje o opakowaniu



Materiały, w które opakowany jest produkt zostały wyprodukowane z surowców uzyskanych w procesie recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami z zakresu ochrony środowiska. Nie należy utylizować materiałów opakowaniowych wraz z innymi odpadami domowymi. Należy oddać je w jednym z punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

2 Ogólny wygląd

2.1 Przegląd



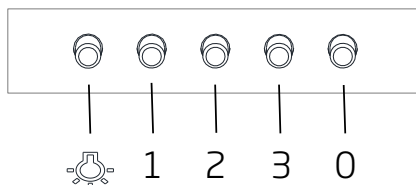
1. Kłapa zamykająca
2. Komin
3. Kabel zasilający
4. Aluminiowy filtr przeciwtłuszczowy
5. Oświetlenie
6. Mechanizm sterujący

2.2 Dane techniczne

Model	HCA63420B
Napięcie i częstotliwość zasilania	220-240 V 50 Hz
Moc lampy	6 W
Moc silnika	115 W
Przepływ powietrza – 3. Poziom	405 m ³ /h
Klasa izolacji silnika	Klasa F
Klasa izolacji	Klasa II

3 Korzystanie z urządzenia


3.1 Korzystanie z przełącznika kołkowego



Okap jest wyposażony w mechanizm sterujący.

- Naciśnięcie „0” - wyłącza okap.
- Naciśnięcie „1” - powoduje włączenie okapu z minimalną prędkością.
- Naciśnięcie „2” - powoduje włączenie okapu ze średnią prędkością.
- Naciśnięcie „3” - powoduje włączenie okapu z maksymalną prędkością.

Większa prędkość oznacza większy przepływ powietrza.


- Naciśnij  aby włączyć światło. Naciśnięcie ponownie, aby wyłączyć światło.

3.2 Wydajność pracy pod względem energooszczędności Wykorzystanie

- Podczas korzystania z okapu dostosuj ustawienia prędkości do intensywności oparów i zapachu, aby oszczędzać energię.
- Używaj niskich prędkości (1-2) w normalnych warunkach i wysokich prędkości (3) przy silnym zapachu i intensywnych oparach.
- Lampy w okapie są umieszczone w celu oświetlenia kuchni.
- Wykorzystanie ich do oświetlenia otoczenia powoduje niepotrzebne wydatki na energię i zapewnia niewystarczające oświetlenie.

- Aby urządzenie zużywało mniej energii, należy je eksploatować z niską prędkością.
- Urządzenie będzie zużywać mniej energii, ponieważ będzie pracować wydajniej, gdy zapewnimy mu wystarczający dopływ powietrza.
- W przypadkach, w których wiadomo, że pojawi się gęsta para, należy ustawić urządzenie na poziom intensywnej siły ssania przed utworzeniem się pary. W ten sposób można zmniejszyć zużycie energii, używając urządzenia przez krótszy czas, ponieważ będzie ono miało wystarczający dopływ powietrza.
- Pokrywy garnków powinny być zamknięte, aby ograniczyć powstawanie pary.

3.3 Obsługa okapu

- Okap jest wyposażony w silnik o różnych prędkościach.
- Aby uzyskać lepszą wydajność, zalecamy używanie niskich prędkości w normalnych warunkach oraz dużych prędkości, gdy zapach i opary są nasilone.
- Możesz uruchomić okap, naciskając przycisk żądanego poziomu prędkości. (1, 2, 3)
- Możesz oświetlić obszar gotowania, naciskając przycisk lampy. ()

3.4 Wymiana lampy



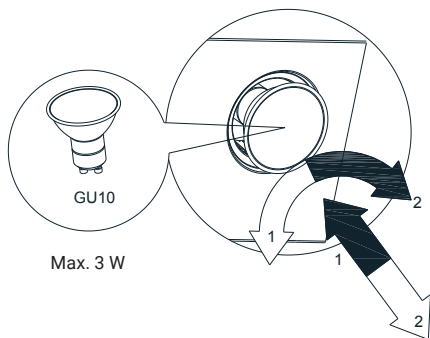
- Przed wymianą żarówek odłącz okap od zasilania.
- Nie dotykaj gorących żarówek.
- Uważaj, aby nie dotknąć wymienionej żarówki bezpośrednio rękami.

3 Korzystanie z urządzenia



Należy zamawiać lampy od autoryzowanych przedstawicieli serwisowych.

Odłączyć okap od zasilania. Urządzenie jest wyposażone w lampy LED o mocy 3 W.



Symbol
Symbol

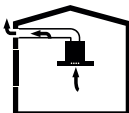


Instalacja żarówki
Demontaż żarówki

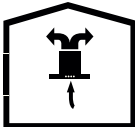
Żarówka	
Moc żarówki	3 W
Uchwyt/gniazdo	GU10
Napięcie żarówki	230 V
Wymiary	53 x 50 mm
Kod ILCOS	DR/F-3-230-GU10-50
Strumień świetlny	255 lm
Skorelowana temperatura barwowa	3000 K

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej "F".

3.5 Praca z odprowadzaniem spalin

-  Opary są odprowadzane przez kanał spalinowy, który jest przymocowany do głowicy przyłączeniowej na okapie.
- Średnica kanału spalinowego musi być taka sama jak pierścienia przyłączeniowego. W ustawieniach poziomych rura musi mieć niewielkie nachylenie do góry (około 10°), aby powietrze mogło łatwo opuścić pomieszczenie.

3.6 Praca bez odprowadzania spalin

-  Powietrze jest filtrowane przez filtr węglowy i recykulowane w pomieszczeniu. Filtr węglowy stosuje się, gdy nie można skorzystać z przewodu kominowego w domu.
- W przypadku zastosowania bez odprowadzania spalin, usuń kłapy wewnątrz adaptera do przewodu kominowego.
- Wymij filtr olejowy. Aby zainstalować filtr węglowy, dopasuj filtr do wypustek, wyśrodkowując go na plastikowym elemencie po obu stronach korpusu wentylatora. Dokręć, obracając w prawo lub w lewo.
- Wymień aluminiowy filtr oleju.

4 Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie należy regularnie czyścić i konserwować. Nieutrzymywanie urządzenia w czystości będzie miało negatywny wpływ na jego żywotność. Podczas czyszczenia i konserwacji należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w instrukcji.



Przed czyszczeniem i konserwacją należy odłączyć urządzenie od zasilania lub wyłączyć główny wyłącznik lub poluzować bezpiecznik zasilający okap.



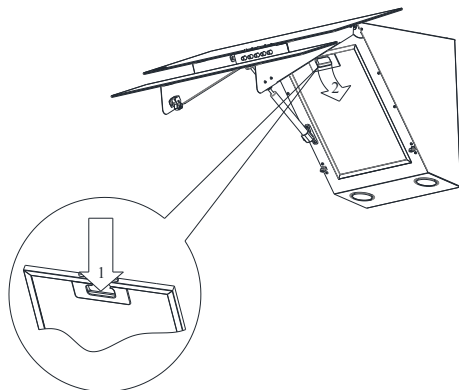
Nieprzestrzeganie zaleceń związanych z czyszczeniem urządzenia i wymianą filtrów może spowodować ryzyko pożaru. Dlatego zaleca się przestrzeganie podanych tu wskazówek. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia silnika lub pożary powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania.

Czyścić tylko szmatką zwilżoną neutralnym detergentem. Nie czyść za pomocą narzędzi lub instrumentów. Nie używaj produktów ściernych. Nie używaj alkoholu

4.1 Czyszczenie aluminiowego filtra przeciwłuszczonego

Filtr wychwytuje cząsteczki oleju w powietrzu. Zaleca się czyszczenie filtra co miesiąc przy normalnych warunkach użytkowania. Najpierw wyjmij filtry przeciwłuszczone. Umyj filtry detergentem, opłucz je wodą i zamontuj ponownie po wyschnięciu. Aluminiowe filtry

przeciwłuszczone mogą się odbarwić podczas mycia; jest to normalne i nie musisz zmieniać filtra.



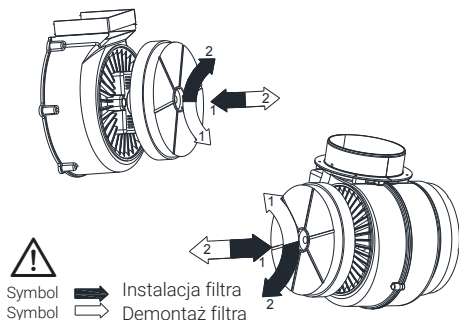
Filtr przeciwłuszczonego można myć w zmywarce



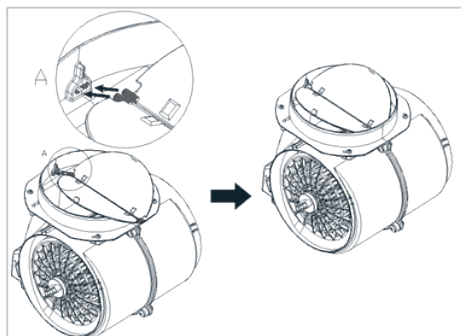
UWAGA: W przypadku normalnego użytkowania wyczyść filtr raz na miesiąc.

4.2 Wymiana filtra węglowego (tryb cyrkulacji powietrza)

Okap może być wyposażony w filtr z węglem aktywnym. Filtr węglowy jest stosowany tylko wtedy, gdy okap nie jest podłączony do kanału wentylacyjnego.



4 Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE



- Filtru węglowego się nie myje.
- W każdym razie konieczna jest wymiana filtra węglowego co najmniej co 3 miesiące.
- Filtr węglowy jest dostępny w autoryzowanych serwisach.

5 Ustawienie urządzenia



OSTRZEŻENIE: Przed ustawieniem przeczytaj instrukcję bezpieczeństwa.

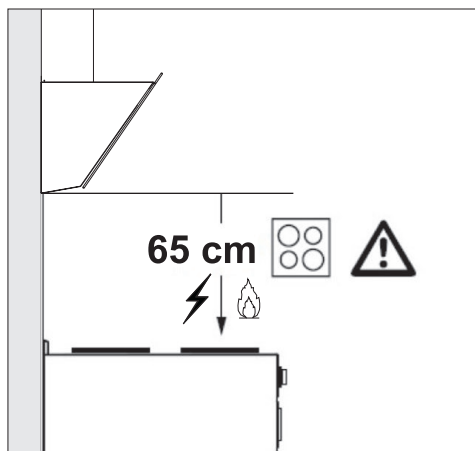


O S T R Z E Ż E N I E : Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować zagrożenie elektryczne.

Aby zainstalować okap, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

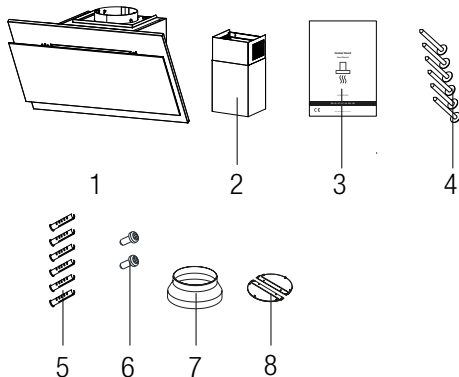
Obowiązkiem klienta jest przygotowanie lokalizacji i instalacji elektrycznej okapu.

5.1 Pozycja urządzenia



- Przed montażem należy wziąć pod uwagę odległość między kuchenką a okapem kuchennym. Odległość ta powinna wynosić 65cm.
- W przypadku kuchenek gazowych odległość należy zmierzyć od powierzchni rusztu, lub od szklanej powierzchni kuchenek elektrycznych.

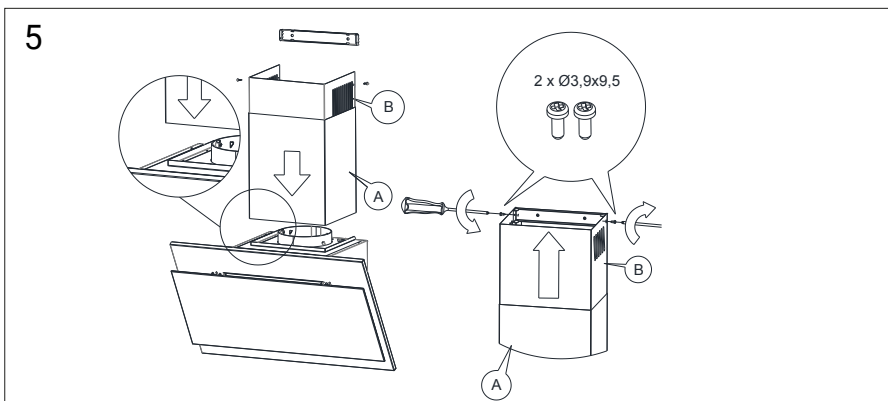
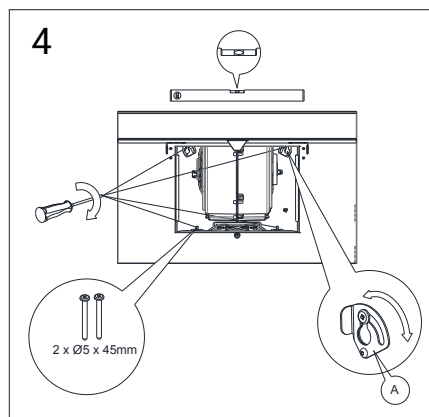
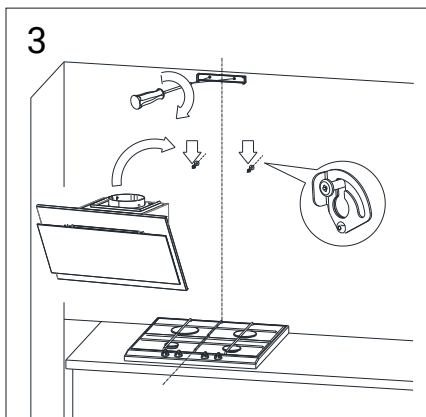
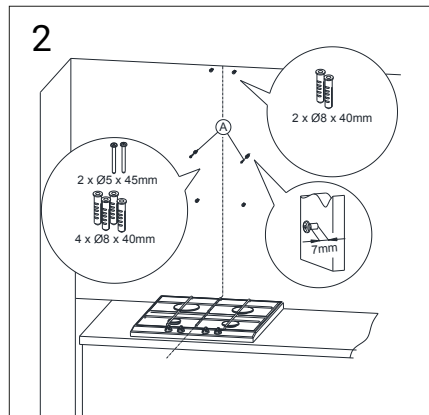
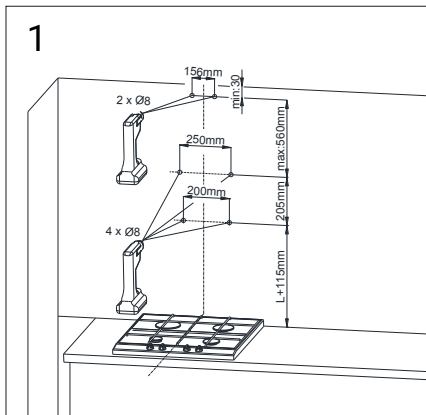
5.2 Instalacja akcesoriów



1. Okap
2. Komin
3. Instrukcja obsługi
4. 4 x Ø 5 x 45 Śruba
5. 6 x Ø 8 x 40 Zaslepka gwintowana
6. 2 x Ø 3,9 x 9,5 Śruba
7. Ø150/120mm Redukcja Adapter
8. Kłapa zwrotna

5 Ustawienie urządzenia

5.3 Montaż urządzenia



5 Ustawienie urządzenia



OSTRZEŻENIE: Zachowaj szczególną ostrożność podczas montowania komina

- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

5.4 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je starannie przechowywać.
- Przed podniesieniem urządzenia odłącz je od zasilania i pozwól całkowicie ostygnąć.
- Przechowuj urządzenie i jego akcesoria w ich oryginalnych opakowaniach.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

5.5 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Upuszczenie urządzenia może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

6 Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów	Problem	Pomoc
Produkt nie działa.	Sprawdź bezpiecznik.	Bezpiecznik może być zablokowany, napraw to.
Produkt nie działa.	Sprawdź połączenie elektryczne.	Napięcie sieciowe powinno wynosić między 220-240 V.
Produkt nie działa.	Sprawdź połączenie elektryczne.	Sprawdź, czy inne przedmioty w Twojej kuchni działają, czy nie.
Oświetlenie nie działa.	Sprawdź połączenie elektryczne.	Napięcie sieciowe powinno wynosić między 220-240 V.
Oświetlenie nie działa.	Sprawdź włącznik oświetlenia.	Powinien się znajdować w pozycji „ON”
Oświetlenie nie działa.	Sprawdź lampy.	Lampy nie powinny być uszkodzone.
Pobór powietrza jest słaby.	Sprawdź filtr przeciw tłuszczowy.	Aluminiowy filtr przeciw tłuszczowy należy czyścić co najmniej raz w miesiącu przy normalnym użytkowaniu.
Pobór powietrza jest słaby.	Sprawdź kanał wentylacyjny.	Powinien się znajdować w pozycji „ON”
Pobór powietrza jest słaby.	Sprawdź filtr węglowy.	W przypadku produktów z filtrami węglowymi filtr należy wymieniać co 3 miesiące.

Droży Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnim okresem gwarancji.

Warunki gwarancji Beko S.A- (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).

W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.

BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.

Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).

Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 222501414. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.

Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 14 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.

Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym

mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 222501414. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:

użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwację Urządzenia;

użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;

normalnego zużycia elementów eksploatacyjnych tj. akumulatory, baterie, noże, filtry, żarówki, szczotki, itp.;

czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.

usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia; uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części; usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm;

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Lugege esmalt seda kasutusjuhendit.

Hea klient!

Täname, et valisite Beko seadme. Loodetavasti saate parimad tulemused, kuna see toode on valmistatud väga kvaliteetselt ja uusima tehnoloogiaga. Selleks tutvuge enne toote kasutamist hoolikalt kasutusjuhendi ja kõigi kaasasolevate dokumentidega ning hoidke need tuleviku tarbeks alles. Kui annate toote üle kellelegi teisele, andke kaasa ka kasutusjuhend. Järgige kõiki juhiseid, pöörates tähelepanu kasutusjuhendis toodud teabele ja kõikidele hoiatustele.

Pidage meeles, et see kasutusjuhend võib kehtida ka teiste mudelite kohta. Mudelitevahelisi erinevusi on kasutusjuhendis selgelt kirjeldatud.

Sümbolite tähendused

Selle kasutusjuhendi erinevates jaotistes kasutatakse järgmisi sümboleid.



Oluline teave ja kasulikud nõuanded kasutamisel



HOIATUS! Hoiatused elule ja varale ohtlike olukordade kohta



Hoiatus tulekahjuuhu kohta



Hoiatus elektrilöögi kohta



1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

1.1 Üldine ohutus

Olulised ohutusjuhised
Lugege juhised hoolikalt läbi ja hoidke hilisemaks kasutamiseks alles

See jaotis sisaldab ohutusjuhiseid, mis aitavad teil vältida tuleohtu, elektrilööke, kokkupuutumist lekkinud mikrolaineenergiaga, kehavigastusi ja varalist kahju. Nende juhiste eiramisel garantii tühistatakse.

- Beko tooted vastavad kehivatele ohutusstandarditele, seepärast tuleb ohu vältimiseks lasta edasimüüjal, teeninduskeskusel, spetsialistil või volitatud hoolduskeskusel seade alati parandada või välja vahetada, kui seadmel või selle toitejuhtmel on kahjustusi. Puudulikud või oskamatud parandustööd võivad olla ohtlikud ja põhjustada kasutajale ohtu.
- Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja järgmistes

sarnastes kohtades, nt:

- töötajate köögid poodides, kontorites ja teistes töökohtades;
 - maamajapidamised;
 - klientidele hotellides ja teistes majutusasutustes;
 - hommikusöögiga ööbimiskohtades.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud eesmärkidel ja selle juhendi kohaselt.
 - Tootja ei vastuta väärast paigaldamisest või toote valest kasutamisest tingitud kahju eest.
 - Seda seadet tohivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama või nad teevad seda järelevalve all ja mõistavad seadme kasutamise seotud ohte.
 - Lapsed ei tohi seadmega

1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.

- Minimaalne kaugus keedualal olevate keedunõude restide ja õhupuhasti madalaima osa vahel peab olema vähemalt 65 cm.
- Kui gaasipliidi paigaldamise juhistes on märgitud ülalnimetatust suurem vahekaugus, tuleb seda arvesse võtta.
- Veenduge, et teie toitealikas vastaks seadme andmesildil toodud andmete.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või seade on kahjustatud.
- Toitejuhtme kahjustumise vältimiseks hoiduge selle pigistamisest, murdmisest või hõõrumisest vastu teravaid servi. Hoidke toitejuhe eemal kuumadest pindadest ja lahtisest tulest.
- Kasutage seadet ainult koos maandatud pistiku-

pesaga.

HOIATUS! Ärge ühendage seadet toitevõrku enne, kui paigaldus on täielikult lõpetatud.

- Paigutage seade nii, et pistikule oleks alati võimalik ligi pääseda.
- Ärge puudutage lampe, kui need on pikemat aega põlenud. Võite oma käsi põletada, sest lambid on kuumad.
- Järgige pädevate asutuste eeskirju õhu väljatõmbe kohta (see hoiatus ei kehti ilma lõõrita kasutamise korral).
- Lülitage seade tööle kohe pärast poti, panni jms asetamist pliidile. Muidu võivad seadme osad kuumuse tõttu deformeeruda.
- Enne poti, panni vms võtmist pliidilt lülitage see välja.
- Ärge jätke kuuma õli pliidile. Kuuma õliga pannid võivad süttida.
- Pöörake tähelepanu kar-

1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

dinatele ja katetele, sest näiteks friikartulite valmistamisel võib õli põlema minna.

- Rasvafiltrit tuleb vahetada vähemalt kord kuus. Sööfiltrit tuleb vahetada vähemalt kord kolme kuu jooksul.
- Toodet tuleb puhastada kasutusjuhendi kohaselt. Kui seadet ei puhastata kasutusjuhendi kohaselt, tekib süttimisoht.
- Ärge kasutage originaalfiltri asemel materjale, mis ei ole tulekindlad.
- Kasutage ainult originaal- või valmistaja soovitatud osi.
- Ärge kasutage toodet ilma filtrita ja ärge eemaldage filtreid, kui toode töötab.
- Tule süttimise korral katkestage toote ja küpsetus-seadme toide.
- Tule süttimise korral katke leek, aga ärge mingil juhul kasutage kustutamiseks vett.

- Enne igat puhastamist ja ajal, kui seadet ei kasutata, eemaldage toitejuhe vooluvõrgust.

- Negatiivne surve keskkonnas ei tohi ületada 4 Pa (4 × 10 baari), kui kasutate ühel ajal elektripliidi õhupuhastit ja seadmeid, millel on muu toiteallikas kui elekter.

- Seadme kasutuskeskkonnas peab õli- või gaasiseadmete, nagu ruumi soojendi väljatõmme olema täielikult isoleeritud või seade peab olema hermeetilist tüüpi.

- Kasutage lõõri ühendamiseks 120–150 mm läbimõõduga torusid. Toruühendus peab olema võimalikult lühike ja sellel peab olema minimaalselt torupõlvi.

Lämbumisoht! Hoidke pakkematerjalid väljaspool laste käeulatus.

1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

ETTEVAATUST! Seadme liigipääsetavad osad võivad koos küpsetusseadmetega kasutamisel kuumeneda.

- Toote äratõmmet ei tohi ühendada õhukanalitega, milles on suitsu.
- Tagage ruumi piisav ventilatsioon, kui elektripliidi õhupuhastit kasutatakse koos seadmetega, mis kasutavad gaasi või muid kütuseid (see ei kehti seadmete kohta, mis tõmbavad ainult õhku ruumi tagasi).
- Tootele asetatud esemed võivad kukkuda. Ärge asetage tootele esemeid.
- Ärge flambeerige toote all.

HOIATUS! Enne õhupuhasti paigaldamist eemaldage kaitsekiled.

- Töötava õhupuhasti all ei tohi kunagi olla lahtist kõrget leeki.
- Fritüüre tuleb küpsetamise ajal pidevalt jälgida: ülekuumenenud õli võib leegiga põlema süttida.

1.2 WEEE-direktiivi täitmine ja kasutuskõlbmatute toodete kõrvaldamine

Toode vastab Euroopa Liidu elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiivile (2012/19/EU). Sellel tootel on klassifitseerimise sümbol elektri- ja elektroonikaseadmete (WEEE) kohta.



See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi pärast kasutusea lõppu kõrvaldada koos muu olmeprügiga. Kasutatud seade tuleb saata elektri- ja elektroonikaseadmete ametlikku kogumispunkti. Selliste kogumissüsteemide leidmiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või toote müünud jaemüüja poole. Igal majapidamisel on oluline osa vana seadme taastamisel ja ringlusse andmisel. Kasutatud seadme korrektne käitlemine aitab ära hoida negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele.

1.3 Vastavus RoHS-direktiivile

Toode vastab Euroopa Liidu RoHS-direktiivile (2011/65/EL). See ei sisalda direktiivis mainitud kahjulikke ja keelatud materjale.

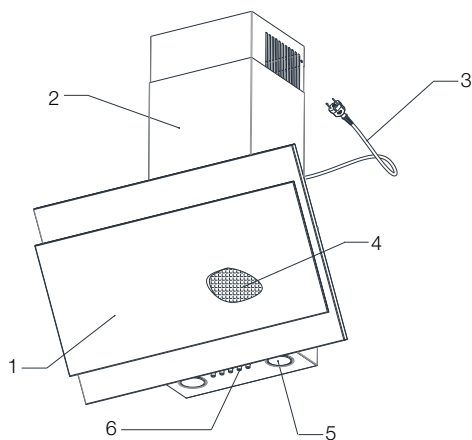
1.4 Teave pakendi kohta



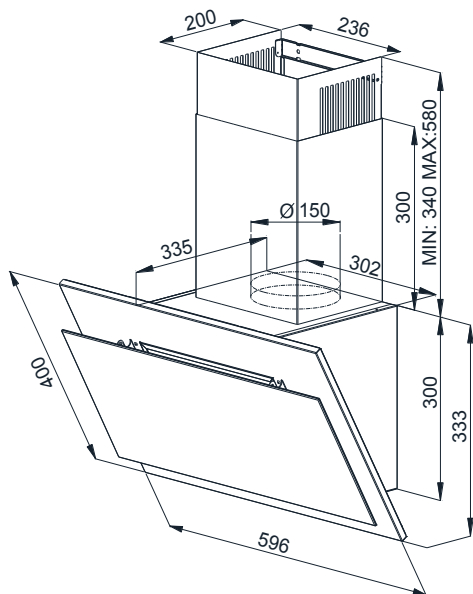
Toote pakkematerjalid on valmistatud ringlusse võetavatest materjalidest riiklike keskkonaeeskirjade kohaselt. Ärge visake pakkematerjale tavalise olmeprügi või muude jäätmete hulka. Viige need kohaliku omavalitsuse määratud pakendikogumispunkti.

2 Üldilme

2.1 Ülevaade



1. Klapp
2. Korstna keha
3. Toitejuhe
4. Alumiiniumist rasvafilter
5. Valgustus
6. Mehaaniline juhtseadis

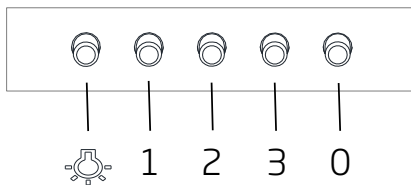


2.2 Tehnilised andmed

Mudel	HCA63420B
Toitepinge ja -sagedus	220-240 V 50 Hz
Pirni võimsus	6 W
Mootorivõimsus	115 W
Õhuvool – 3. Aste	405 m ³ /t
Mootori isolatsiooniklass	Klass F
Isolatsiooniklass	Klass II

3 Seadme kasutamine


3.1 Kiiklüliti kasutamine



Õhupuhasti on varustatud mehaanilise juhtseadisega.

- Nupu „0” vajutamisel lülitatakse õhupuhasti välja.
- Nupu „1” vajutamisel käivitatakse õhupuhasti minimaalse kiirusega sisse.
- Nupu „2” vajutamisel käivitatakse õhupuhasti keskmise kiirusega sisse.
- Nupu „3” vajutamisel käivitatakse õhupuhasti maksimaalse kiirusega sisse.

Suurem kiirus tähendab suuremat õhuvoolu.


- Valgustuse sisselülitamiseks vajutage nuppu . Valgustuse välja lülitamiseks vajutage nuppu uuesti.

3.2 Energiatõhus kasutamine:

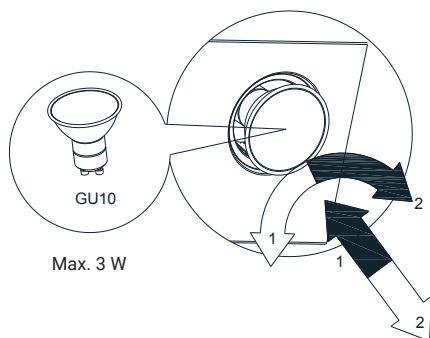
- Õhupuhasti käsitsemisel reguleerige kiiruse astet vastavalt lõhna tugevusele ja auru kogusele, et vältida tarbetut energiatarvet.
- Normaalses oludes madalat kiirust (2–1) ja suurt kiirust (3) lõhna tugevuse ja auru koguse suurendamiseks.
- Õhupuhastisse paigaldatud valgustid on mõeldud toiduvalmistamise ala valgustamiseks.
- Nende kasutamine keskkonna/köögi valgustamiseks põhjustab tarbetut energiatarvet ja ebapiisavat valgustust.
- Et seade tarbiks vähem energiat, käivitage see madalal kiirusel.

- Teie seade vähendab energiatarbimist, kuna see töötab tõhusamalt, kui tagate sellele piisava õhu sisselaskeava.
- Seadke seade intensiivsele imemisvõimsusele enne auru teket juhtudel, kui te teate, et tekib tihe aur. Seega vähendate energiatarbimist, kui kasutate seadet lühemat aega, kuna sellel on piisav õhu sisselaskeava.
- Hoidke keedunõude kaaned suletuna, et vähendada auru teket.

3.3 Õhupuhasti käsitsemine

- Õhupuhasti on varustatud erinevate kiiruseseadetega mootoriga.
- Parima jõudluse huvides soovime tavatingimustes kasutada väiksemaid kiirusi ja eriti tugevate toidulõhnade ja auru eemaldamiseks suuremaid kiirusi.
- Õhupuhasti käivitamiseks vajutage soovitud kiiruse taseme klahvi. (1,2,3)
- Toiduvalmistamisala valgustamiseks vajutage valgusklahvi. ()

3.4 Valgusti väjavahetamine



Sümbol  Pirni paigaldus
Sümbol  Pirni eemaldamine

3 Seadme kasutamine

Ühendage õhupuhasti vooluvõrgust lahti. See seade on varustatud 3 W kohtvalgusdiodlampidega.



- Enne elektripirnide väljavahetamist ühendage õhupuhasti toiteallikas lahti.
- Ärge puudutage elektripirne, kui need on kuumad.
- Ärge puudutage väljavahetatud elektripirni otse kätega.

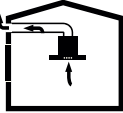


Võite hankida lampe volitatud teenusepakujalt.

Lamp	
Võimsus	3 W
Pistikupesa	GU10
Pinge	230 V
Mõõde	53 x 50 mm
ILCOS kood	DR/F-3-230-GU10-50
Valgusvoog	255 lm
Lähim värvustemperatuur	3000 K

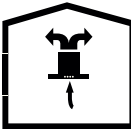
See toode sisaldab valgusallikat energiatõhususe klassiga A.

3.5 Kasutamine lõõriühendusega

-  Auru eemaldatakse suitsutoru kaudu, mis kinnitatakse õhupuhasti ühenduspea külge.
- Suitsutoru läbimõõt peaks olema võrdne ühendusrõnga läbimõõduga. Õhu horisontaalse paigutuse korral ruumist välja viimiseks tuleks toru veidi

ülespoole kallutada (umbes 10°).

3.6 Kasutamine ilma lõõriühendusega

-  Õhku filtreeritakse söefiltri abil ja suunatakse tagasi tuppa. Söefiltrit kasutatakse siis, kui majas pole lõõri.
- Kui õhupuhastit kasutatakse ilma lõõriühendusega, eemaldage suitsutoru sisemised suunajad.
- Eemaldage alumiiniumfilter. Söefiltri paigaldamiseks tsentreerige söefilter ventilaatori korpuse mõlemal küljel asuvatele plastosadele ja kinnitage see sakkide külge. Kinnitage filter, keerates sakke paremale või vasakule.
- Paigaldage alumiiniumifilter.

4 Puhastamine ja hooldus

Seadet tuleb regulaarselt puhastada ja hooldada. Seadme mustana hoidmine mõjutab negatiivselt seadme kasutusiga. Puhastamiseks ja hooldamiseks järgige juhendis toodud juhiseid.



Enne puhastamist ja hoolust võtke seade pistikupesast välja või lülitage välja pealüliti või lülitage välja automaat, mis annab õhupuhastile voolu.

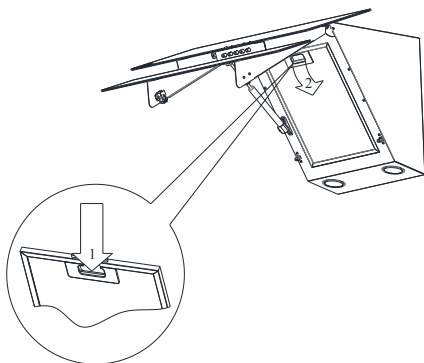


Seadme puhastamise ja filtrite vahetamisega seotud sätete eiramine võib põhjustada tulekahju. Seetõttu on soovitatav järgida siin toodud juhiseid. Tootja ei vastuta vales kasutamisest tulenevate mootorikahjustuste või tulekahjude eest.

Puhastage ainult neutraalse vedela puhastusvahendiga niisutatud lapiga. Ärge puhastage tööriistade abil. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid. Ärge kasutage alkoholi.

4.1 Alumiiniumist rasvafiltri puhastamine

See filter hõivab õhus olevaid õliosakesi. Filtrit soovitatakse tavatingimustes puhastada kord kuus. Esmalt eemaldage selleks rasvafiltrid. Peske filtrid vedela puhastusvahendiga, loputage need veega ja paigaldage tagasi pärast kuivatamist. Alumiiniumist rasvafiltrite värvus võib pesemisel muutuda; see on normaalne ja te ei pea filtrit vahetama.



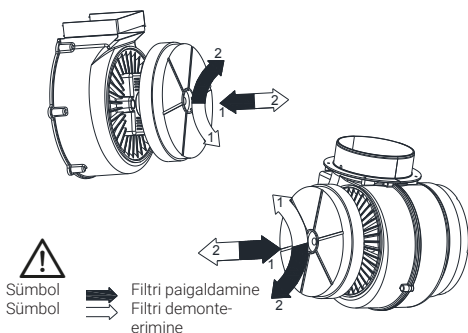
Alumiiniumist filtreid saab pesta nõudepesumasinas.



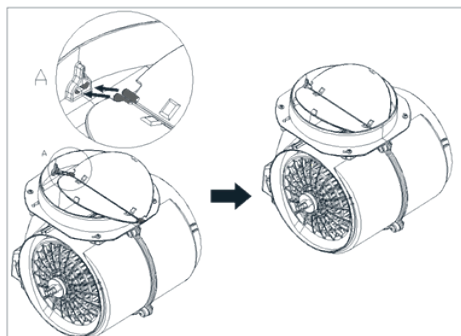
ETTEVAATUST: Tavakasutuse korral puhastage filtrit kord kuus.

4.2 Söefiltri väljavahetamine (õhuringluse režiim)

Õhupuhastisse saab paigaldada aktiivsöefiltri. Söefiltrit rakendatakse ainult juhul, kui õhupuhasti pole ventilatsioonikanaliga ühendatud.



4 Puhastamine ja hooldus



HOIATUS:



- Söefiltrit ei tohi kunagi pesta.
- Igal juhul on vaja söefiltrit vahetada vähemalt iga kolme kuu tagant.
- Söefilter on saadaval volitatud teenindustes.

5 Seadme sätestamine



HOIATUS : Enne sätestamist palun lugege läbi ohutusjuhised.

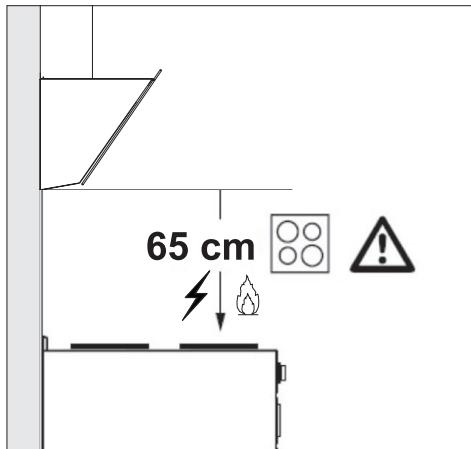


HOIATUS : Kruvide või kinnituseadme paigaldamata jätmine vastavalt nendele juhistele võib põhjustada elektriõhtusid.

Õhupuhasti paigaldamiseks võtke ühendust lähima volitatud teenindusega.

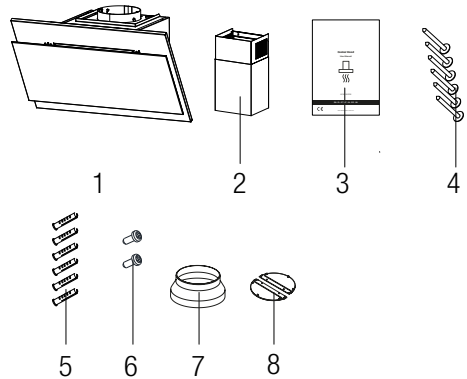
Õhupuhasti asukoha ja elektripaigaldise ettevalmistamine on kliendi kohustus.

5.1 Seadme asukoht



- Enne kokkupanekut tuleb arvestada pliidi ja õhupuhasti vahekaugusega. See vahemaa peaks olema 65 cm.
- Gaasipliidi puhul tuleb mõõta kaugust resti pinnast, elektripliitide puhul klaasi pinnast.

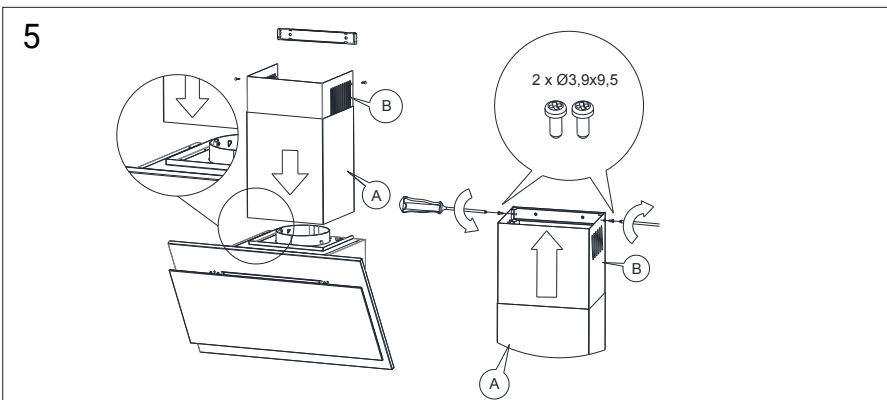
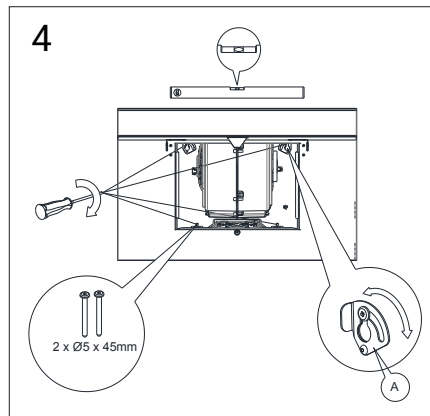
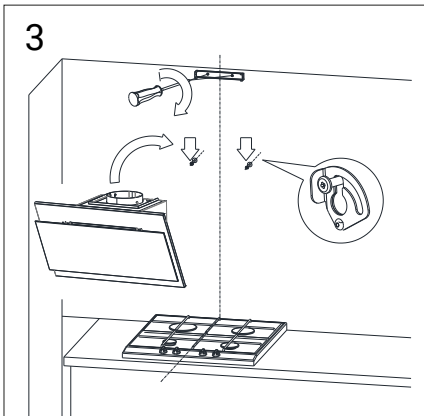
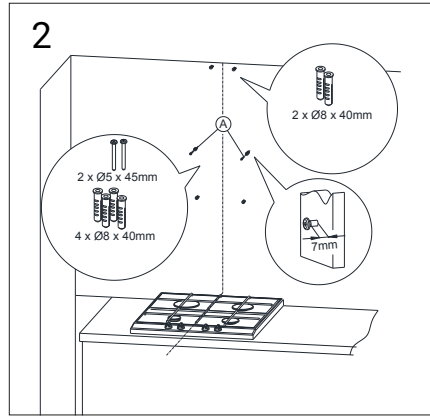
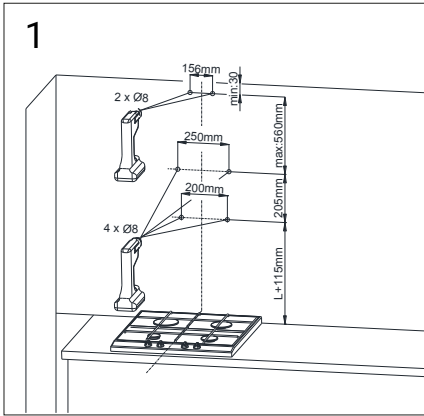
5.2 Paigaldustarvikud



1. Õhupuhasti
2. Korsten
3. Kasutusjuhend
4. 4 x Ø 5 x 45 Kruvi
5. 6 x Ø 8 x 40 Kruvikaas
6. 2 x Ø 3,9 x 9,5 Kruvi
7. Ø150/120mm Plastikust lõõriadapter
8. Vasturõhuklapp

5 Seadme sätestamine

5.3 Seadme paigaldamine



5 Seadme sätestamine



HOIATUS: Olge korstna tõmbamisel eriti ettevaatlik

5.4 Ladustamine

- Kui te ei kavatsse seadet pika aja vältel kasutada, ladustage see hoolikalt.
- Veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud, maha jahtunud ja täiesti kuiv.
- Ladustage seade jahedas ja kuivas kohas.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

5.5 Käitlemine ja transport

- Käsitsemise ja transportimise ajal kandke seadet originaalpakendis. Seadme pakend kaitseb seda füüsiliste kahjustuste eest.
- Ärge asetage seadmele ega pakendile raskeid koormaid. Seade võib kahjustuda.
- Seadme mahakukkumine muudab selle mittetöötavaks või põhjustab püsivaid kahjustusi.

6 Tõrkeotsing

Tõrkeotsing	Põhjus	Abi
Toode ei tööta	Kontrollige kaitselüliti.	Kaitselüliti võib olla väljas, lülitage see sisse.
Toode ei tööta	Kontrollige elektriühendust.	Võrgupinge peaks olema vahemikus 220–240 V.
Toode ei tööta	Kontrollige elektriühendust.	Kontrollige, kas muud tooted Teie köögis töötavad või mitte.
Valgustus ei tööta.	Kontrollige elektriühendust.	Võrgupinge peaks olema vahemikus 220–240 V.
Valgustus ei tööta.	Kontrollige valgustuse lüliti.	Lüliti peaks olema asendis „sees“.
Valgustus ei tööta.	Kontrollige lampe.	Toote lambid ei tohiks olla rikkis.
Toote õhuvõtt on halb.	Kontrollige alumiiniumfiltrit.	Alumiiniumist õlifiltrit tuleks normaalingimustes puhastada vähemalt kord kuus.
Toote õhuvõtt on halb.	Kontrollige õhuava lõõri.	Lõõr peaks olema asendis „sees“.
Toote õhuvõtt on halb.	Kontrollige söefiltrit.	Söefiltritega toodete puhul tuleks filtrit tavaliselt vahetada iga 3 kuu tagant.

Pirmiausia perskaitykite šią naudojimo instrukciją!

Brangus kliente,

Dėkojame, kad pasirinkote šį "Beko" prietaisą. Tikimės, kad šiuo prietaisu, kuris buvo pagamintas naudojant aukščiausios kokybės moderniausią technologiją, liksite patenkinti. Dėl to, prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, perskaitykite visą šią naudojimo instrukciją bei prie jos pridėtus dokumentus ir juos pasilikite, jei prireiktų ateityje. Jeigu atiduotumėte šį prietaisą kam nors kitam, kartu atiduokite ir šią naudojimo instrukciją. Laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, atkreipkite dėmesį į visą informaciją ir įspėjimus.

Atkreipkite dėmesį, kad ši naudojimo instrukcija gali būti taikoma ir kitiems modeliams. Modelių skirtumai yra aiškiai aprašyti šioje instrukcijoje.

Ženklių reikšmės

Įvairiuose šios naudojimo instrukcijos skyriuose naudojami šie simboliai:



Svarbi informacija ir naudingi patarimai, kaip naudoti prietaisą.



ĮSPĖJIMAS: Įspėjimai apie pavojingas situacijas, keliančias pavojų gyvybei ir turtui.



Įspėjimas dėl gaisro pavojaus.



Įspėjimas dėl elektros smūgio.



1.1 Bendrieji saugos reikalavimai

Svarbios saugos instrukcijos Atidžiai perskaitykite ir pasilikite ateičiai. Šiame skyriuje pateikiama saugos informacija, kuri padės išvengti gaisro, elektros smūgio, mikrobangų krosnelės spinduliuojamos energijos poveikio pavojaus, susižeidimų ar materialinės žalos. Jei nesilaikysite šių instrukcijų, nebus taikoma garantija.

- „Beko“ gaminiai atitinka galiojančius saugos standartus, todėl, jeigu prietaisas arba jo maitinimo laidas būtų pažeistas, jį privalo paleisti platintojas, aptarnavimo centras ar specialistas arba bet kuris kitas įgaliotasis atstovas, kad būtų išvengta bet kokių pavojų. Klaidingi arba netinkami remonto darbai gali kelti pavojų ir riziką vartotojui.
- Šis įrenginys yra skirtas

naudoti buitiniams ir panašioms tikslams, pvz.:

- darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - ūkininkų gyvenamuosiuose namuose;
 - klientams viešbučiuose ir kitoje gyvenamojo aplinkoje;
 - viešbučiuose, kuriose siūloma nakvynė su pusryčiais.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, aprašytą šiose naudojimo instrukcijose.
 - Gamintojas neatsako už žalą, patirtą dėl netinkamo gaminio įrengimo ar naudojimo.
 - Šį prietaisą leidžiama naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems fizinių, jutimo ar psichinių negalių, arba neturintiems patirties ir žinių, kaip naudoti šį prietaisą, su sąlyga, kad jie bus pri-

1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos taisyklės

žiūrimi arba išmokyti, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supras atitinkamus pavojus.

- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Mažiausias atstumas tarp kaitlentės virimo indų atraminio paviršiaus ir žemiausios gaminio dalies turi būti bent 65 cm.
- Jei dujinės kaitlentės montavimo instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, reikia jį atsižvelgti.
- Pasirūpinkite, kad jūsų elektros tinklo duomenys atitiktų prietaiso kategorijos plokštelėje nurodytus duomenis.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu šis yra sugadintas arba pažeistas jo maitinimo laidas.
- Saugokite maitinimo laidą, kad jis nebūtų suspaustas,

užlenktas arba trinamas į aštrius kraštus. Saugokite maitinimo kabelį nuo įkaitusių paviršių ir atviros ugnies.

- Prietaisą junkite tik prie įžeminto elektros lizdo.

ĮSPĖJIMAS: Nejunkite prietaiso prie elektros tinklo, kol jis nėra visiškai sumontuotas.

- Prietaisą pastatykite taip, kad elektros kištukas visada būtų pasiekiamas.
- Nelieskite lempučių, jeigu jos ilgai švietė. Jos bus karštos, dėl to galite nusideginti rankas.
- Laikykitės kompetentingų valdžios institucijų nustatytų taisyklių dėl ištraukiamojo oro išleidimo (šis įspėjimas netaikomas, jeigu prietaisas naudojamas be dūmtraukio).
- Įjunkite prietaisą po to, kai pastatysite ant kaitvietės puodą, keptuvę ir t.t. Priešingu atveju dėl didelio karščio kai kurios jūsų

1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos taisyklės

gaminio dalys gali deformuotis.

- Išjunkite kaitvietę prieš nuimdami nuo jos puodą, keptuvę ir t.t.
- Nepalikite ant kaitvietės karšto aliejaus. Keptuvės su karštu aliejumi gali tapti užsidegimo priežastimi.
- Atkreipkite dėmesį į užuolaidas ir uždangalus, nes kepant, pvz., bulvių šiaudelius, aliejus gali užsiliepsnoti.
- Riebalų filtrą reikia keisti bent kartą per mėnesį. Anglies filtrą reikia keisti bent kartą per 3 mėnesius.
- Gaminys turi būti valomas pagal naudojimo instrukciją. Jei valymas atliktas ne pagal naudojimo instrukciją, gali kilti gaisro pavojus.
- Vietoje dabartinio filtro nenaudokite ugniai neatsparių filtravimo medžiagų.
- Naudokite tik originalias arba gamintojo rekomenduojamas dalis.
- Nenaudokite prietaiso be filtro ir neišimkite filtrų iš veikiančio prietaiso.
- Atsiradus liepsnai, išjunkite gaminį ir maisto gaminimo prietaisus.
- Atsiradus liepsnai, ją uždenkite ir jokių būdu negesinkite vandeniui.
- Jeigu prietaiso nenaudojate arba prieš jį valydami, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Patalpoje, kurioje vienu metu veikia virš elektrinės kaitlentės montuojamas garų rinktuvas ir kiti, ne elektra maitinami prietaisai, neigiamas slėgis neturi viršyti 4 Pa (4 x 10 bar).
- Patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas, mazutu arba dujomis kūrenamų prietaisų, pvz., šildytuvo, išmetamos dujos privalo būti visiškai izoliuotos arba tokie prietaisai privalo būti hermetiški.
- Dūmtraukiui prijungti

1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos taisyklės

naudokite 120 mm arba 150 mm skersmens vamzdžius. Vamzdžio jungtis turi būti kuo trumpesnė, o alkūnių skaičius – minimalus.

Pavojus uždusti! Visas pakuočės dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

ATSARGIAI! Naudojant su maisto gaminimo prietaisais, liečiamos prietaiso dalys gali įkaisti.

- Gaminio išleidimo vamzdžio negalima jungti prie ortakių, kuriuose yra kitų dūmų.
- Vienu metu patalpoje naudojant virš elektrinės kaitlentės montuojamą garų rinktuvą ir dujomis arba kitu kuru kūrenamus prietaisus ventiliacija gali būti nepakankama (ši nuostata gali būti netaikoma prietaisams, kurie orą išleidžia tik atgal į patalpą).
- Ant gaminio sudėti daiktai gali nukristi. Nedėkite jokių daiktų ant gaminio.

- Neuždeginėkite po gaminiu.
- **ĮSPĖJIMAS:** Prieš montuodami garų rinktuvą, nuimkite apsaugines plėveles.
- Niekada nepalikite atviro liepsnos po veikiančiu garų rinktuvu.
- Naudojant gruzdintuves, jas reikia nuolat prižiūrėti: per daug įkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.

1.2 Atitiktis EEJA direktyvai ir atitarnavusio gaminio sutvarkymas:

Šis gaminys atitinka ES EEJA direktyvą (2012/19/ES). Šis gaminys žymimas elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) simboliu.



Šis simbolis reiškia, kad, kai produktas tampa nebenaudojamas, jo negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Panaudotą prietaisą būtina pristatyti į elektros ir elektroninių prietaisų surinkimo ir perdirbimo punktą. Norėdami sužinoti, apie surinkimo ir perdirbimo punktus - susisiekite su vietos institucijomis arba pardavėju. Kiekvienas atliekame svarbų vaidmenį saugodami gamtą ir perdirbdami senus buitinius prietaisus. Atitinkamas panaudotų buitinių prietaisų šalinimas padeda išvengti neigiamos žalos gamtai ir žmogaus sveikatai.

1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos taisyklės

1.3 Atitiktis RoHS direktyvai

Jūsų įsigytas gaminys atitinka ES RoHS direktyvą (2011/65/ES). Jame nėra direktyvoje nurodytų kenksmingų ar draudžiamų medžiagų.

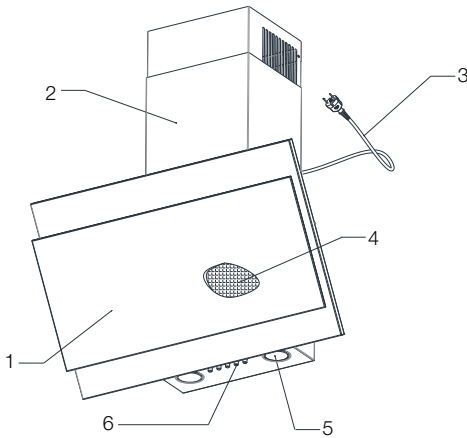
1.4 Informacija apie pakuotę



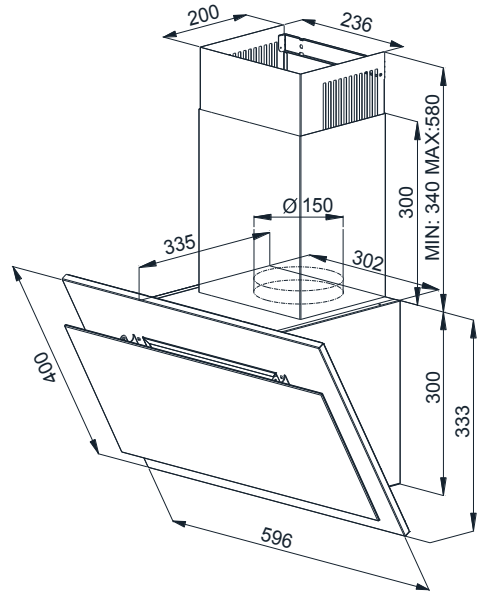
Šio gaminio pakavimo medžiagos pagamintos iš pakartotinai panaudojamų medžiagų, atsižvelgiant į mūsų nacionalinius aplinkosaugos reglamentus. Neišmeskite pakavimo medžiagų kartu su buitinėmis atliekomis arba kitomis šiukšlėmis. Jas atiduokite į vietinių valdžios institucijų nurodytus pakavimo medžiagų surinkimo punktus.

2 Bendroji išvaizda

2.1 Apžvalga



1. Sklendė
2. Kaminas
3. Maitinimo laidas
4. Aliumininis riebalų filtras
5. Apšvietimas
6. Mechaninis reguliatorius

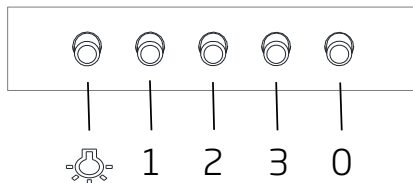


2.2 Techniniai duomenys

Modelis	HCA63420B
Tiekama elektros įtampa ir dažnis	220–240 V 50–Hz
Lemputės galingumas	6 W
Variklio galingumas	115 W
Oro srautas – 3. lygis	405 m ³ /val.
Variklio izoliacijos klasė	F klasė
Izoliacijos klasė	II klasė

3 Prietaiso naudojimas


3.1 Perjungiamos svirties naudojimas



Gartraukis turi mechaninį reguliatorių.

- Paspaudžiant „0“ gartraukis išjungiamas.
- Paspaudžiant „1“ gartraukis įjungiamas veikti mažiausiu greičiu.
- Paspaudžiant „2“ gartraukis įjungiamas veikti vidutiniu greičiu.
- Paspaudžiant „3“ gartraukis įjungiamas veikti didžiausiu greičiu.

Kuo didesnis greitis, tuo didesnis oro srautas.


- Norėdami įjungti apšvietimą spauskite mygtuką . Spausdami mygtuką dar kartą apšvietimą išjungsite.

3.2 Energijos efektyvumas

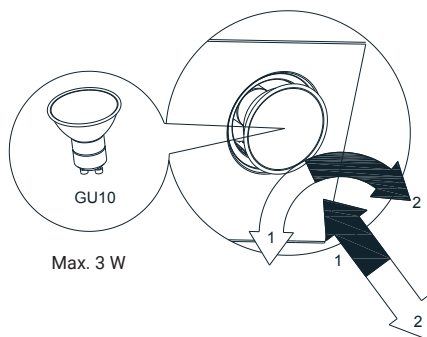
- kai gartraukis veikia, reguliuokite greičio lygį pagal garų ir kvapo intensyvumą, kad gartraukis be reikalo nenaudotų energijos.
- Įprastomis sąlygomis rinkitės mažą greitį (1-2), o jei garai ir kvapai yra intensyvūs, nustatykite didesnį greitį (3).
- Lempučių gartraukyje yra skirtos apšviesti gaminimo zoną.
- Naudojant šias lemputes kaip virtuvės apšvietimą, bus be reikalo švaistoma energija ir apšvietimas bus netinkamas.
- Lai jūsų ierīce patērētu mazāk enerģijas, izmantojiet tās zemāku ātrumu.

- Jūs ierīces enerģijas patērīnš samazināsies, jo tā darbosies efektīvāk, kad tai ir nodrošināta pietiekama gaisa pieplūde.
- Ja ir gaidāms liels tvaika daudzums, iestatiet ierīcē augstu nosūces intensitāti jau pirms tvaika rašanās. Tas ļaus samazināt enerģijas patēriņu, jo pateicoties pietiekamai gaisa pieplūdei ierīci var ieslēgt uz īsāku laiku.
- Turiet virtuves trauku vākus aizvērtus, lai samazinātu tvaika daudzumu.

3.3 Īrenginio veikimas

- Gartraukis turi kelialis greičiais nustatomą ventilatorių su varikliu.
- Kad gartraukis veiktų geriau, įprastomis sąlygomis rekomenduojame rinktis mažą greitį, o kai garų ir dūmų yra daug – didelį greitį.
- Gartraukį galima įjungti spaudžiant norimo greičio mygtuką (1, 2, 3).
- Gaminimo zoną galima apšviesti spaudžiant apšvietimo mygtuką .

3.4 Lempučių pakeitimas



Max. 3 W



Simbolis  Lempučių įsukimas
Simbolis  Lempučių išsukimas

3 Prietaiso naudojimas

Atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo. Šiame prietaise naudojami 3 W taškinio apšvietimo LED lemputės.

Elektros lemputė	
Lemputės galin-gumas	3 W
Laikiklis / lizdas	GU10
Lemputės įtampa	230 V
Dydis	53 x 50 mm
ILCOS kodas	DR/F-3-230-GU10-50
Šviesos srautas	255 lm
Susietoji spalvinė temperatūra	3000 K

Šiame gaminyje yra "A" efektyvumo klasės energijos suvartojimo šviesos šaltinis.

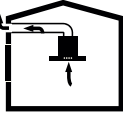


- Prieš pakeisdami lemputę atjunkite gartraukį nuo maitinimo šaltinio.
- Nelieskite įkaitusių lempučių.
- Nelieskite tiesiai rankomis pakeistos lemputės.



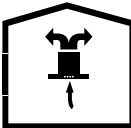
Lempučių galite įsigyti iš įgaliotųjų aptarnavimo atstovų.

3.5 Naudojimas su dūmtraukiu

-  Garai yra pašalinami per dūmtraukio vamzdį, pritvirtintą prie gartraukio jungiamosios galvutės.
- Dūmtraukio skersmuo turi atitikti jungiamojo žiedo skersmenį. Kad oras būtų lengvai ištraukiamas iš patalpos per horizontaliai tvirtinamą vamzdį, vamzdį

reikia sumontuoti šiek tiek pakreiptą į viršų (10° kampu).

3.6 Naudojimas be dūmtraukio

-  Oras yra filtruojamas per anglies filtrą ir išmetamas atgal į patalpą. Jei namuose nėra dūmtraukio, naudojamas anglies filtras.
- Jei gartraukis bus naudojamas be dūmtraukio jungties, išimkite iš dūmtraukio adapterio nukreipiklius.
- Išimkite aliuminio filtrą. Norėdami sumontuoti anglies filtrą, į įstatykite centre tarp abiejų ventilatoriaus korpuso dalių ir užfiksuokite spaustukus. Pritvirtinkite filtrą sukdami spaustukus į kairę arba į dešinę.
- Įstatykite aliuminio filtrą.

4 Valymas ir priežiūra

Ierice ir nepieciešama regulāra tīrīšana un apkope. Ja ierice netiks regulāri tīrīta, tas negatīvi ietekmēs tās kalpošanas ilgumu. Sekojiet tīrīšanas un apkopes instrukcijām lietotāja rokasgrāmatā.



Priēš atlikdami valymo ir priežiūros darbus atjunkite prietaisā arba išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį, arba atsukite saugiklį, esantį gartraukyje.

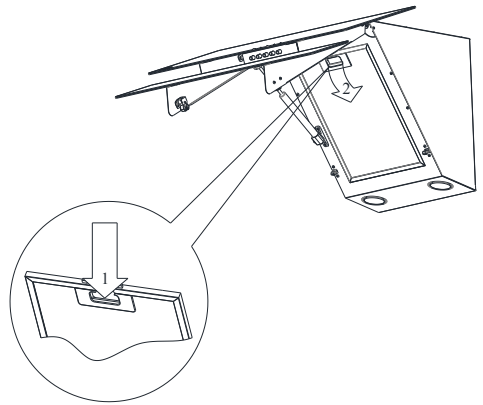


Ja netiks ievērotas prasības par ierices tīrīšanu un filtru maiņu, tas var radīt ugunsgrēka risku. Tāpēc iesakām sekot šajā sadaļā sniegtajām norādēm. Ražotājs nav atbildīgs par motora bojājumiem un ugunsgrēkiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā.

Valykite tik neutraliu valymo skysčiu sudrēkinta šluoste. Nevalykite su kitais įrankiais ar instrumentais. Nenaudokite braižančių produktų. Nenaudokite alkoholio.

4.1 Aliuminio riebalų filtro valymas

Šis filtras surenka riebalų daleles iš oro. Rekomenduojama filtrą valyti kiekvieną mėnesį, kai jis naudojamas įprastu dažnumu. Iš pradžių išimkite riebalų filtrus. Nuplaukite filtrus su indų plovikliu ir išskalaukite vandeniu, kai išdžiūsta, įstatykite atgal. Aliumininiai riebalų filtrai gali pakeisti spalvą plaunant, tai normalu, filtro dėl to keisti nereikia.



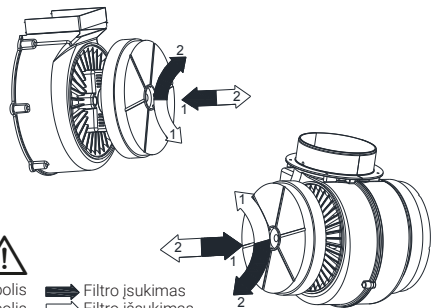
Aliuminio filtrus taip pat galima plauti indaplovėje.



DĖMESIO: Rekomenduojama filtrą valyti kiekvieną mėnesį, kai jis naudojamas įprastu dažnumu.

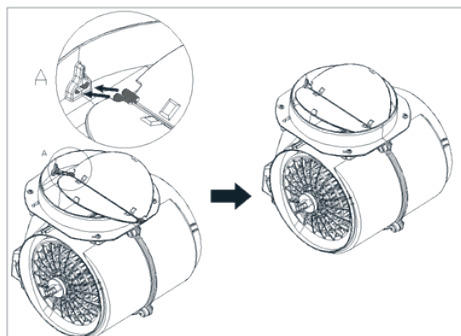
4.2 Anglies filtro keitimas (oro cirkuliacijos režimu)

Ant gartraukio galima įrengti aktyvintos anglies filtrą. Anglies filtras įrengiamas tik tuo atveju, jei gartraukis nėra prijungtas prie ištraukimo angos.



Simbolis → Filtro įsukimas
Simbolis ← Filtro išsukimas

4 Valymas ir priežiūra



DĖMESIO

- Anglies filtrų negalima plauti.
- Juos reikia keisti kas maždaug 6 mėnesius.
- Anglies filtrų galite įsigyti iš įgaliotųjų aptarnavimo įmonių.



5 Prietaiso nustatymas



DĖMESIO: Prieš pradėdami montuoti perskaitykite naudotojo vadovo saugos informaciją.

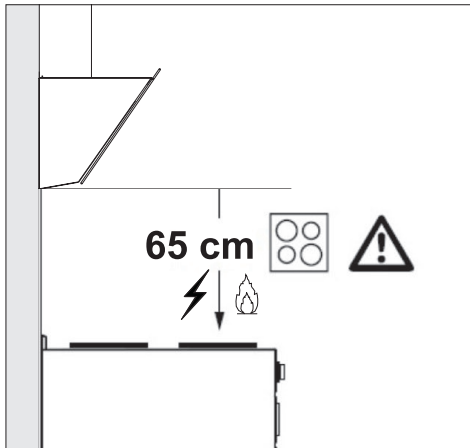


DĖMESIO: Neįstačius varžtų ir stabilizatorių pagal šias instrukcijas gali ištikti elektros smūgis.

Dėl gartraukio sumontavimo kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninio aptarnavimo centro atstovą.

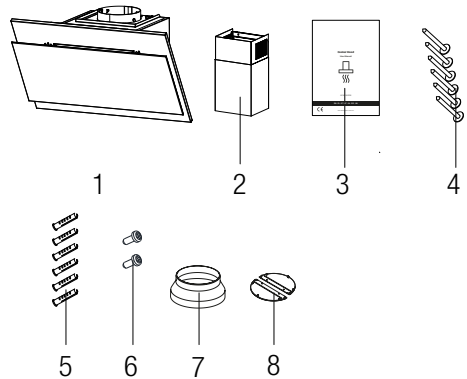
Vartotojas yra atsakingas už vietos, elektros ir dujų instaliacijos paruošimą šiam gaminiui.

5.1 Padėties nustatymas



- Atstumas tarp viryklės ir gartraukio turi būti įvertintas prieš pradėdami montavimo darbus. Jis turi sudaryti 65 cm.
- Atstumą reikia matuoti nuo gartraukio grotelių dujinėms viryklėms, nuo stiklinio paviršiaus elektrinėms viryklėms.

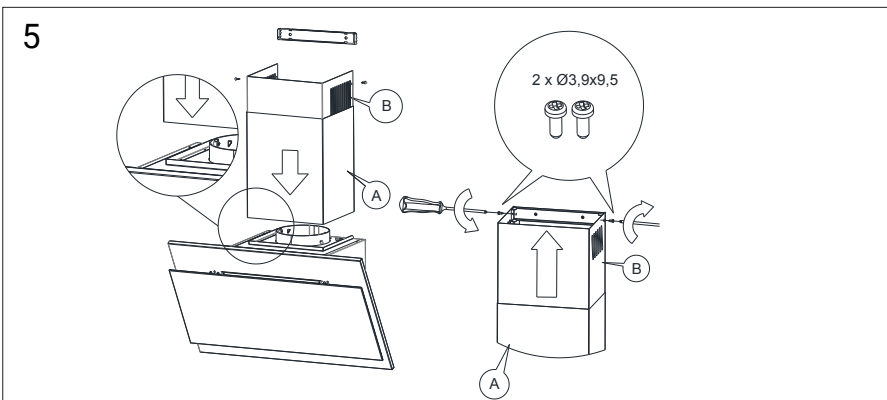
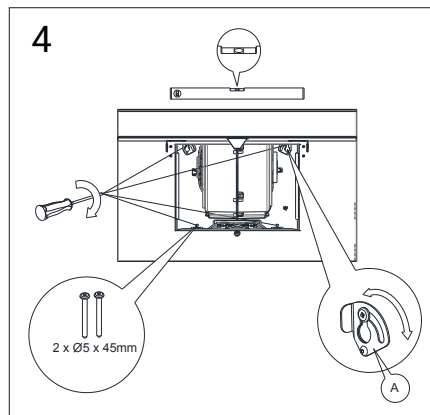
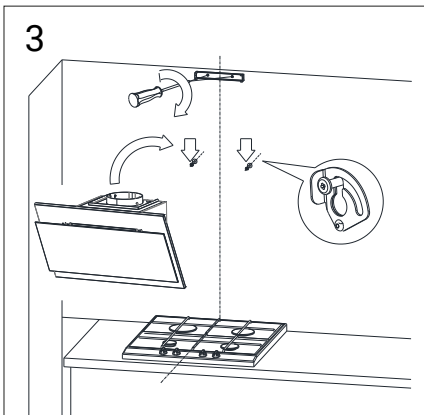
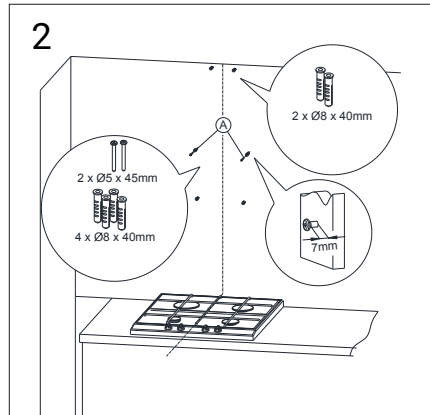
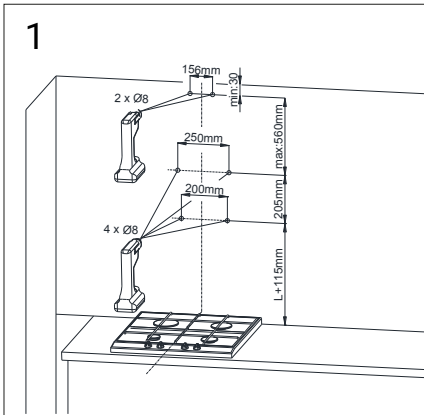
5.2 Montavimo priedai



1. Gartraukis
2. Kaminas
3. Naudotojo vadovas
4. 4 X Ø 5 X 45 varžtai
5. 6 X Ø 8 X 40 varžtai
6. 2 X Ø 3,9 X 9,5 varžtai
7. Ø 150 / 120 mm plastikinis dūmtraukio adapteris
8. Grįžtamasis slėgio vožtuvas

5 Prietaiso nustatymas

5.3 Prietaiso sumontavimas



5 Prietaiso nustatymas



ĮSPĖJIMAS: Ypač atidžiai pažymėkite kanimo pjaustymo vietą.

5.4 Saugojimas

- Jeigu prietaiso ilgai nenaudosite, padėkite jį į saugią vietą.
- Patikrinkite, ar prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo, atvėšęs ir visiškai sausas.
- Prietaisą laikykite vėsioje, sausoje vietoje.
- Saugokite prietaisą nuo vaikų.

5.5 Tvarkymas ir transportavimas

- Tvarkydami ir transportuodami prietaisą neškite originalioje pakuotėje. Prietaiso pakuotė apsaugo jį nuo fizinių pažeidimų.
- Nedėkite didelių apkrovų ant prietaiso ar pakuotės. Prietaisas gali būti sugadintas.
- Numetus prietaisą jis neveiks arba sugadins jį visam laikui.

6 Trikčių šalinimas

Trikčių šalinimas	Priežastis	Pagalba
Gaminys neveikia.	Patikrinkite saugiklį.	Saugiklis gali būti uždarytas, atidarykite jį.
Gaminys neveikia.	Patikrinkite elektros jungtį.	Tinklo įtampa turėtų būti 220 – 240 V.
Gaminys neveikia.	Patikrinkite elektros jungtį.	Patikrinkite, ar kiti jūsų virtuvės gaminiai veikia.
Apšvietimo lemputė neveikia.	Patikrinkite elektros jungtį.	Tinklo įtampa turėtų būti 220 – 240 V.
Apšvietimo lemputė neveikia.	Patikrinkite lemputės jungiklį.	Lemputės jungiklis turėtų būti įjungtas.
Apšvietimo lemputė neveikia.	Patikrinkite lemputes.	Gaminio lemputės neturėtų būti sugadintos.
Gaminio oro įsiurbimas prastas.	Patikrinkite aliuminio filtrą.	Aliuminio alyvos filtrą normaliomis sąlygomis reikia valyti bent kartą per mėnesį.
Gaminio oro įsiurbimas prastas.	Patikrinkite oro išleidimo angą.	Oro išleidimo dūmtakis turėtų būti „įjungtas“ padėtyje.
Gaminio oro įsiurbimas prastas.	Patikrinkite anglies filtrą.	Gaminiams su anglies filtrais paprastai filtrus reikia keisti kas 3 mėnesius.

Lūdzu, vispirms izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.





Godātais klient!

Paldies, ka izvēlējāties šo "Beko" ierīci. Mēs ceram, ka šis produkts, kas ražots ar jaunāko augstas kvalitātes tehnoloģiju, jums sniegs vislabākos rezultātus. Tādēļ, pirms sākat to lietot, rūpīgi izlasiet visu lietotāja rokasgrāmatu un pārējo dokumentāciju un saglabāiet to lietošanai turpmāk. Ja jūs nododat izstrādājumu citai personai, kopā ar to nododiet arī šo lietotāja rokasgrāmatu. Rīkojieties atbilstoši norādījumiem, ņemot vērā visu lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju un brīdinājumus.

Atcerieties, ka lietotāja rokasgrāmata var attiekties arī uz citiem modeļiem. Rokasgrāmatā ir skaidri aprakstītas modeļu atšķirības.

Simbolu nozīme

Dažādās šīs rokasgrāmatas nodaļās tiek izmantoti šie simboli:

	Svarīga informācija un noderīgi padomi par lietošanu.
	UZMANĪBU: Brīdinājumi par bīstamām situācijām, kas saistītas ar apdraudējumu dzīvībai un īpašumam.
	Brīdinājums par ugunsbīstamību.
	Brīdinājums par elektrošoku.



1 Svarīgi norādījumi par drošību un vides aizsardzību

1.1 Vispārēja drošība

Svarīgi drošības norādījumi – rūpīgi izlasiet un uzglabājiet, lai lietotu nākotnē Šajā nodaļā doti drošības norādījumi, kas palīdzēs izvairīties no ugunsgrēka, elektrošoka, saskares ar mikroviļņu starojuma noplūdi, savainojumu un īpašuma bojājumu riska. Šo norādījumu neievērošana anulēs preces garantiju.

- “Beko” izstrādājumi atbilst piemērojamajiem drošības standartiem; tāpēc, lai novērstu jebkādas draudus, ierīces vai elektrības vada bojājuma gadījumā remonta vai aizvietošanas darbs ir jāveic izplatītājam, servisa centram vai speciālistam un apstiprinātam pakalpojumu sniedzējam. Kļūdains vai nekvalificēts remonts var būt bīstams un lietotājam riskants.
- Šo ierīci ir paredzēts izmantot mājsaimniecībā

un tai līdzīgos apstākļos, piemēram:

- darbinieku virtuvēs veikalos, birojos un citos darba vides apstākļos;
 - lauku mājās;
 - viesnīcas viesu vajadzībām un citās dzīvojamās vidēs;
 - B&B tipa apstākļos.
- Lietojiet ierīci tikai tai šajā rokasgrāmatā aprakstītajam nolūkam.
 - Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas produkta uzstādīšanas vai nepareizas lietošanas dēļ.
 - Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgajām spējām, kā arī personas bez atbilstošas pieredzes un zināšanām, pie nosacījuma, ka tiek uzraudzītas vai informētas par ierīces drošu lietošanu un ar to saistītajiem riskiem.

1 Svarīgi norādījumi par drošību un vides aizsardzību

- Neļaujiet bērniem spēlēt ar ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt ierīces apkopi un tīrīt to.
 - Minimālajam attālumam starp plīts gatavošanas trauku atbalsta virsmu un izstrādājuma zemāko daļu jābūt vismaz 65 cm.
 - Ja gāzes plīts uzstādīšanas norādījumos ir norādīts lielāks attālums, tas ir jāņem vērā.
 - Pārliedzinieties, vai jūsu elektrības padeve atbilst informācijai, kas sniegta ierīces nominālo parametru plāksnītē.
 - Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci, ja elektrības vads vai pati ierīce ir bojāta.
 - Lai nepieļautu bojājumus, nespiediet, nelokiet un nerīvējiet elektrības vadu pret asām malām. Pārliedzinieties, ka elektrības vads neatrodas tuvu karstām virsmām vai atklātai liesmai.
 - Izmantojiet ierīci tikai ar saņemtu kontaktligzdu.
- UZMANĪBU:** Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, kamēr nav pabeigti uzstādīšanas darbi.
- Novietojiet ierīci tā, lai kontaktdakša būtu vienmēr pieejama.
 - Nepieskarieties lampām, ja tās ir degušas ilgu laiku. Tās var apdedzināt jūsu rokas, jo ir ļoti karstas.
 - Rīkojieties atbilstoši kompetento iestāžu noteikumiem par izplūdes gaisa izvadīšanu (šis brīdinājums neattiecas, ja ierīci izmanto bez dūmvada).
 - Ierīci iedarbiniet pēc tam, kad uz plīts uzlikts katliņš, panna utt. Citādi lielais karstums var deformēt dažas jūsu ierīces daļas.
 - Pirms no plīts noņemat katlu, pannu utt., izslēdziet plīti.
 - Neatstājiet uz plīts karstu eļļu. Pannas ar karstu eļļu var izraisīt pašaiizdeģšanos.
 - Uzmaniet aizkarus un

1 Svarīgi norādījumi par drošību un vides aizsardzību

pārsegus, jo eļļa ēdiena, piemēram, eļļā vārītu kartupeļu, gatavošanas laikā var aizdegties.

- Tauku filtrs jāmaina vismaz reizi mēnesī. Ogles filtrs jāmaina vismaz reizi 3 mēnešos.
- Ierīce ir jātīra saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu. Ja tīrīšana nav veikta saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu, pastāv aizdegšanās risks.
- Nelietojiet ugunsnedrošus filtra materiālus esošā filtra vietā.
- Lietojiet tikai oriģinālās vai ražotāja ieteiktās rezerves daļas.
- Nedarbiniet ierīci bez filtra, neizņemiet filtrus, kamēr ierīce darbojas.
- Aizdegšanās gadījumā, atslēdziet savu ierīci un gatavošanas ierīces no elektrotīkla.
- Aizdegšanās gadījumā, pārklājiet liesmas, bet nedzēsiet to ar ūdeni.

- Atvienojiet ierīci no kontaktligzdas, kad tā netiek lietota un pirms katras tīrīšanas.

- Darbinot tvaiku nosūcēju vienlaikus ar elektrisko plīti un ierīcēm ar citu enerģijas avotu, telpas negatīvajam spiedienam nevajadzētu pārsniegt 4 Pa (4 x 10 bar).

- Telpā, kurā izmanto ierīci, ierīcēm, kuras darbina ar degvielu vai gāzi, piemēram, sildītājiem, jābūt absolūti izolētiem, vai ierīcei jābūt hermētiskai.

- Pievienojot dūmvadam, izmantojiet 120 vai 150 mm diametra caurules. Caurules savienojumam ir jābūt pēc iespējas īsākam ar iespējami mazāko līkumu skaitu.

- Nosmakšanas risks! Iepakojuma materiālus glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

UZMANĪBU: Aizsniedzamās daļas var sakarst, kad dar-

1 Svarīgi norādījumi par drošību un vides aizsardzību

bina kopā ar gatavošanas ierīcēm.

- Ierīces izvadu nedrīkst pievienot gaisa kanāliem, pa kuriem plūst citi dūmi.
- Ja elektriskās plīts tvaika nosūcēju (tas neattiecas uz ierīcēm, kuras gaisu izvada atpakaļ telpā) lieto vienlaikus ar iekārtām, kuras darbina ar gāzi vai citiem kurināmajiem, telpā var nebūt pietiekama ventilācija.
- Priekšmeti, kas novietoti uz ierīces, var nokrist. Nelieciet uz ierīces nekādus priekšmetus.
- Nededziniet alkoholu zem ierīces.

UZMANĪBU: Pirms tvaika nosūcēja uzstādīšanas noņemiet aizsargplēvi.

- Tvaika nosūcēja darbības laikā zem tā nenovietojiet atklātu liesmu
- Izmantojot dziļās cepšanas ierīces, tās ir nepārtraukti jāuzrauga: pārkarsēta eļļa var aizdegties.

1.2 Atbilstība EIEA direktīvai un izstrādājuma apsaimniekošanas noteikumiem:

Šis izstrādājums atbilst ES EIEA direktīvai (2012/19/EU). Šim izstrādājumam ir klasifikācijas simbols, kas norāda uz elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EIEA).



Šis simbols norāda uz to, ka šo produktu pēc tā kalpošanas beigām nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Nolietoto ierīci ir jānodod oficiālā savākšanas punktā, kurā pārstrādei pieņem elektriskās un elektroniskās ierīces. Lai atrastu šīs atkritumu savākšanas sistēmas, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, pie kura iegādājāties izstrādājumu. Katrai mājsaimniecībai ir būtiska loma vecu sadzīves iekārtu nodošanā un pārstrādē. Pareiza sadzīves iekārtu utilizācija palīdz novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

1.3 Atbilstība RoHS direktīvai

Produkts, ko jūs iegādājāties, atbilst ES RoHS direktīvai (2011/65/EU). Tas nesatur kaitīgos un aizliegtos materiālus, kas minēti direktīvā.

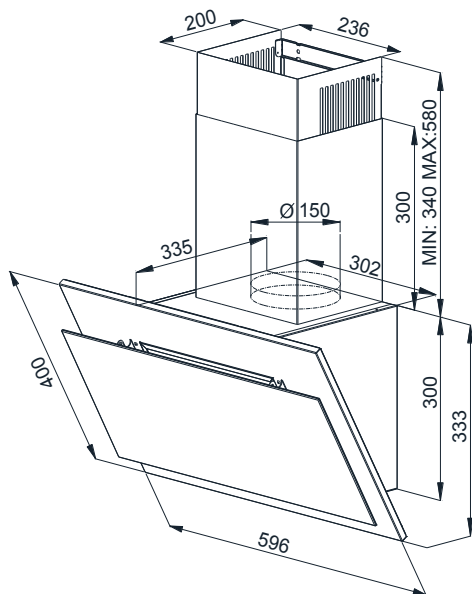
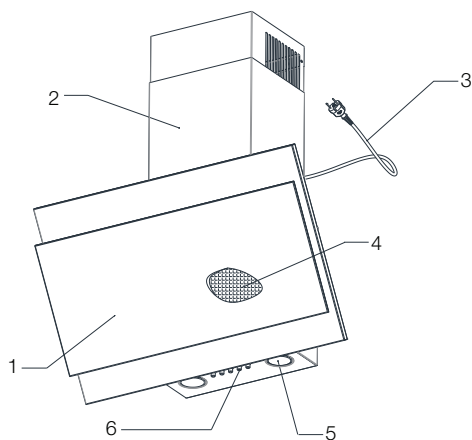
1.4 Informācija par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir ražoti no pārstrādātiem materiāliem saskaņā ar mūsu nacionālajām vides regulām. Neizmetiet iepakojuma materiālus kopā ar sadzīves vai citiem atkritumiem. Nogādājiet tos uz vietējo iestāžu noteiktajiem iepakojuma materiālu savākšanas punktiem.

2 Vispārējais izskats

2.1 Pārskats



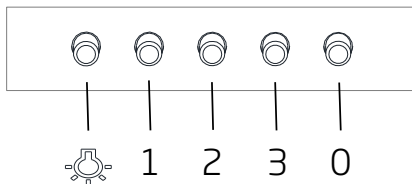
1. Atloks
2. Skursteņa korpus
3. Strāvas vads
4. Alumīnija tauku filtrs
5. Apgaismojums
6. Mehāniskā vadība

2.2 Tehniskie dati

Modelis	HCA63420B
Barošanas spriegums un frekvence	220-240 V 50 Hz
Lampas jauda	6 W
Motora jauda	115 W
Gaisa plūsma - 3. Līmenis	405 m ³ /h
Motora izolācijas klase	F klase
Izolācijas klase	II klase

3 Ierīces lietošana


3.1 Daudzfunkcionāla slēdža izmantošana



Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar mehānisku vadības ierīci.

- Nospiežot "0" - tvaika nosūcējs tiek atspējots.
- Nospiežot "1" - pagriež tvaika nosūcēju ar minimālo ātrumu.
- Nospiežot "2" - pagriež tvaika nosūcēju ar vidējo ātrumu.
- Nospiežot "3" - pagriež tvaika nosūcēju ar maksimālo ātrumu.

Lielāks ātrums nozīmē lielāku gaisa plūsmu.


- Nospiediet pogu , lai ieslēgtu gaismas. Lai izslēgtu apgaismojumu, atkārtojiet nospiešanu.

3.2 Energoefektīva izmantošana:

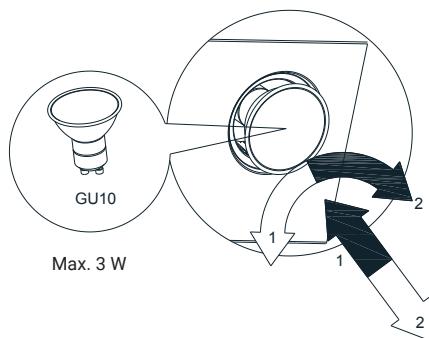
- Darbinot tvaika nosūcēju, pielāgojiet ātruma līmeni atbilstoši smakai un tvaika intensitātei, lai novērstu nevajadzīgu enerģijas patēriņu.
- Lietojiet nelielu ātrumu normālos apstākļos (1–2) un lielu ātrumu (3), ja ir pastiprināta smaka un tvaiki.
- Gaismas uz tvaika nosūcēja ir paredzētas gatavošanas zonas apgaismošanai.
- Ja tos izmantosit apkārtējās vides/virtuves apgaismošanai, būs nevajadzīgs enerģijas patēriņš un nepietiekams apgaismojums.
- Lai jūsu ierīce patērētu mazāk enerģijas, izmantojiet tās zemāku ātrumu.



- Jūsu ierīces enerģijas patēriņš samazināsies, jo tā darbosies efektīvāk, kad tai ir nodrošināta pietiekama gaisa pieplūde.
- Ja ir gaidāms liels tvaika daudzums, iestatiet ierīcē augstu nosūces intensitāti jau pirms tvaika rašanās. Tas ļaus samazināt enerģijas patēriņu, jo pateicoties pietiekamai gaisa pieplūdei ierīci var ieslēgt uz īsāku laiku.
- Turiet virtuves trauku vākus aizvērtus, lai samazinātu tvaika daudzumu.

3.3 Tvaika nosūcēja darbināšana

- Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar motoru ar dažādiem ātruma iestatījumiem.
- Lai nodrošinātu labāku sniegumu, mēs iesakām normālos apstākļos izmantot nelielu ātrumu un lielu ātrumu, ja smaka un tvaiki ir pastiprināti.
- Tvaika nosūcēju var iedarbināt, nospiežot vēlamā ātruma līmeņa taustiņu. (1,2,3)
- Gatavošanas zonu var apgaismot, nospiežot gaismas taustiņu. ()

3.4 Lampas nomaiņa



Simbols  Spuldzes uzstādīšana
Simbols  Spuldzes demontāža

3 Ierīces lietošana

Atvienojiet tvaika nosūcēju no elektrotīkla. Šī ierīce ir aprīkota ar 3 W punkta LED lampām.

Spuldze	
Spuldzes jauda	3 W
Turētājs / ligzda	GU10
Spuldzes spriegums	230 V
Izmērs	53 x 50 mm
ILCOS kods	DR/F-3-230-GU10-50
Gaismas plūsma	255 lm
Korelējoša krāsas temperatūra	3000 K

Šis produkts satur A klases energoefektīvātes gaismas avotu.

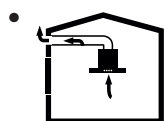


- Pirms spuldžu nomaiņas atvienojiet tvaika nosūcēja barošanas avotu.
- Nepieskarieties spuldzēm, ja tās ir karstas.
- Esiet piesardzīgi, nepieskarieties nomainītajai spuldzei tieši ar rokām.



Jūs varat iegādāties lampas no pilnvarotiem servisa aģentiem.

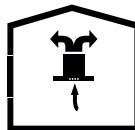
3.5 Dūmvada savienojuma izmantošana



- Tvaiki tiek noņemti caur dūmvada cauruli, kas ir piestiprināta pie savienojuma galvas uz tvaika nosūcēja.
- Dūmvada caurules diametram jābūt vienādam ar savienojuma gredzena

diametru. Lai gaisu varētu viegli izvadīt no telpas horizontālā stāvoklī, caurulei jābūt nedaudz noliekta uz augšu (apmēram 10°).

3.6 Izmantošana bez dūmvada savienojuma



- Gaisu filtrē ar oglekļa filtru un ievada atkārtoti telpā. Oglekļa filtru izmanto, ja mājā nav dūmvada.
 - Ja tvaika nosūcējs tiks izmantots bez dūmvada savienojuma, noņemiet novirzītājus dūmvada adaptera iekšpusē.
- Noņemiet alumīnija filtru. Lai uzstādītu oglekļa filtru, centrējiet oglekļa filtru uz plastmasas daļas abās ventilatora korpusa pusēs un nostipriniet to uz izciļņiem. Nostipriniet filtru, pagriežot izciļņus pa labi vai pa kreisi.
- Uzstādiet alumīnija filtru.

4 Tīršana un apkope

Ierīcei ir nepieciešama regulāra tīršana un apkope. Ja ierīce netiks regulāri tīrta, tas negatīvi ietekmēs tās kalpošanas ilgumu. Sekojiet tīršanas un apkopes instrukcijām lietotāja rokasgrāmatā.



Pirms tīršanas un apkopes atvienojiet ierīci no elektrotīkla vai izslēdziet galveno slēdzi vai atļaidiet drošinātāju, kas nodrošina tvaika nosūcēju.

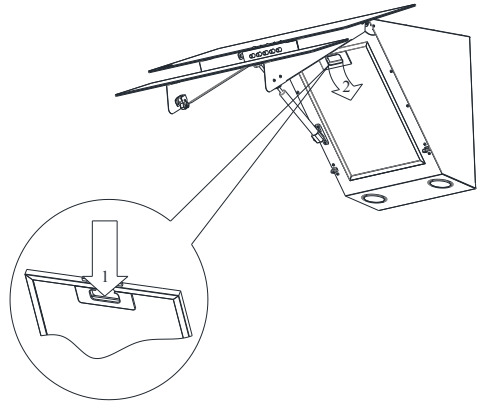


Ja netiks ievērotas prasības par ierīces tīršanu un filtru maiņu, tas var radīt ugunsgrēka risku. Tāpēc iesakām sekot šajā sadaļā sniegtajām norādēm. Ražotājs nav atbildīgs par motora bojājumiem un ugunsgrēkiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā.

Tīriet, izmantojot tikai drānu, kas samitrināta ar neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli. Neizmantojiet abrazīvus produktus vai spirtu.

4.1 Alumīnija tauku filtra tīršana

Šis filtrs uztver eļļas daļiņas gaisā. Jums ieteicams tīrīt filtru ik mēnesi normālos lietošanas apstākļos. Vispirms noņemiet tauku filtrus šim procesam. Nomazgājiet filtrus ar šķidru mazgāšanas līdzekli, noskalojiet tos ar ūdeni un pēc nožūšanas ievietojiet tos atpakaļ. Alumīnija tauku filtri mazgāšanas laikā var zaudēt krāsu; tas ir normāli, un jums nav jāmaina filtrs.



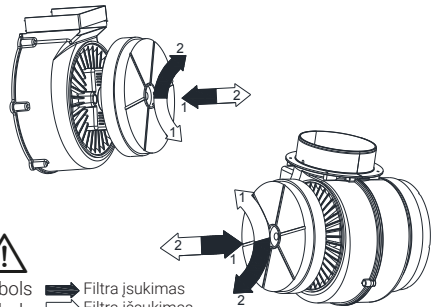
Alumīnija filtrus varat mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā.



BRĪDINĀJUMS: Ieteicams tīrīt filtru ik mēnesi normālos lietošanas apstākļos.

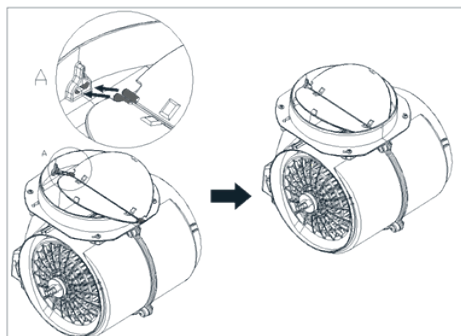
4.2 Oglekļa filtra maiņa (gaisa cirkulācijas režīms)

Tvaika nosūcēju var aprīkot ar aktīvās ogles filtru. Oglekļa filtru lieto tikai tad, ja tvaika nosūcējs nav pievienots ventilācijas kanālam.



Simbols  Filtra įsukimas
Simbols  Filtra išsukimas

4 Tīrīšana un apkope



UZMANĪBU



- Oglekļa filtru nekad nedrīkst mazgāt.
- Tie jāmaina aptuveni ik 3 mēnešus.
- Oglekļa filtrus varat iegādāties pie pilnvarotiem servisa aģentiem.

5 Ierīces iestatīšana



BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet informāciju Lietotāja rokasgrāmatā.

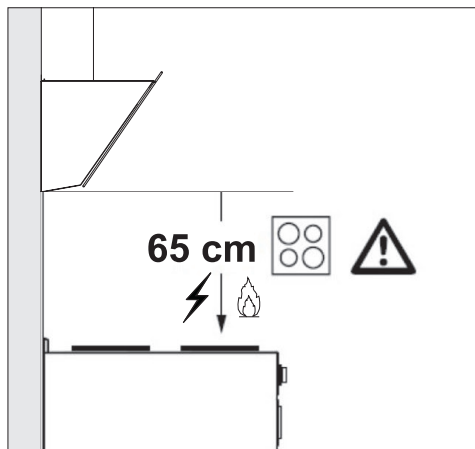


BRĪDINĀJUMS: Ja skrūves vai stabilizatori netiks uzstādīti saskaņā ar šīm instrukcijām, tas var izraisīt elektriskā trieciena risku.

Lai uzzinātu, kā uzstādīt nosūcēju, lūdzu, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto servisa pārstāvi.

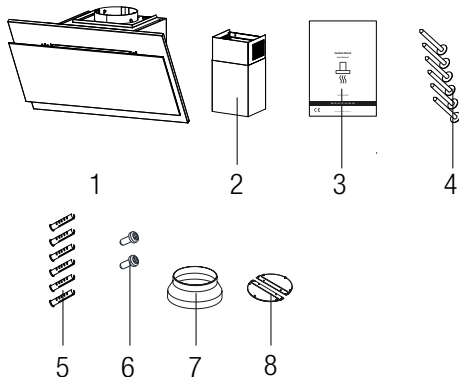
Par izstrādājuma atrašanās vietu un elektriskās instalācijas sagatavošanu ir atbildīgs klients.

5.1 Ierīces novietojums



- Pirms montāžas ir jāizvērtē attālums starp plīti un tvaika nosūcēju. Šim attālumam ir jābūt 65 cm.
- Attālums tiek mērīts no gāzes plīts režģa virsmas vai, no elektriskās plīts stikla virsmas.

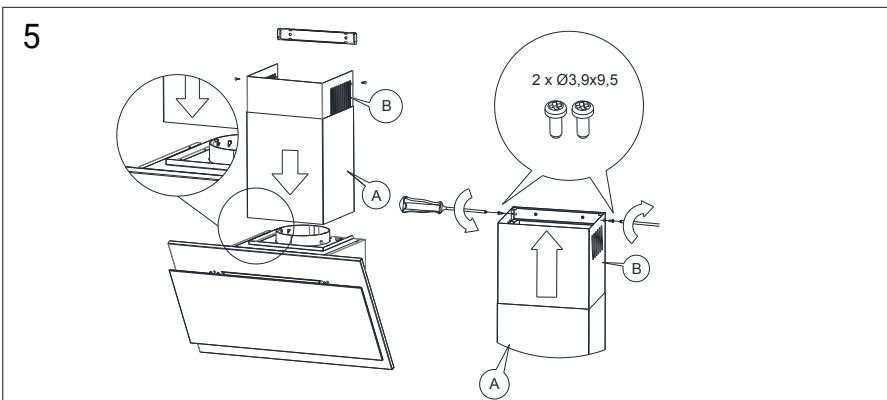
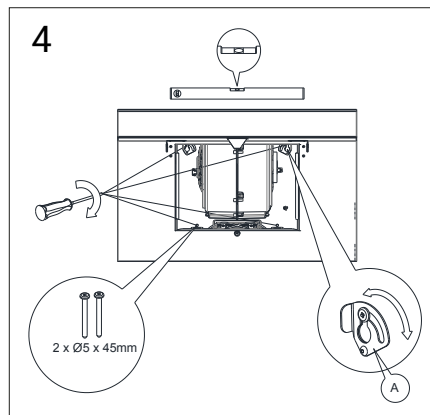
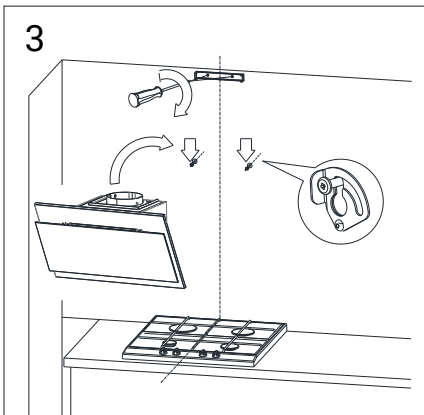
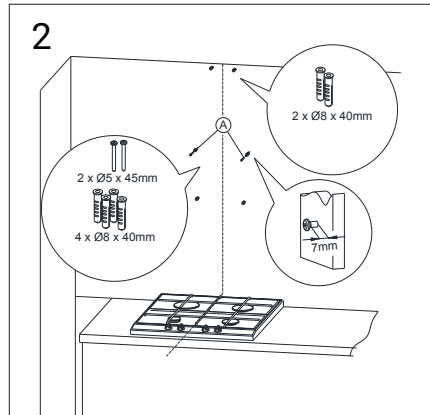
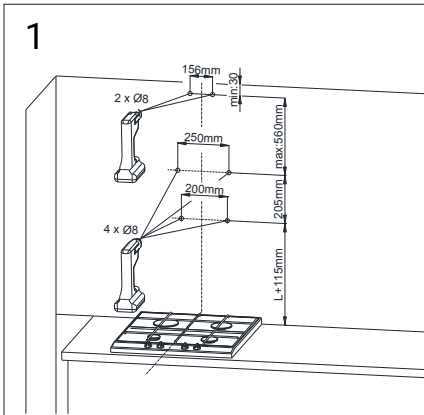
5.2 Uzstādīšanas piederumi



1. Nosūcējs
2. Skurstenis
3. Lietotāja rokasgrāmatā
4. 4 x Ø 5 x 45 skrūve
5. 6 x Ø 8 x 40 skrūves spraudnis
6. 2 x Ø 3,9 x 9,5 skrūve
7. Ø150/120mm plastmasas dūmvada adapteris
8. Pretspiediena vārsts

5 Ierīces iestatīšana

5.3 Ierīces uzstādīšana



5 Ierīces iestatīšana



BRĪDINĀJUMS : Esiet īpaši uzmanīgi, zīmējot skursteņa korpusa griezumumu

5.4 Uzglabāšana

- Ja neplānojat lietot ierīci ilgu laiku, lūdzu, rūpīgi uzglabājiet to.
- Lūdzu, pārliecinieties, vai ierīce ir atvērta, atdzisusi un pilnībā sausa.
- Glabājiet ierīci vēsā un sausā vietā.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

5.5 Pārkraušana un transportēšana

- Apstrādes un transportēšanas laikā ierīci nēsājiet oriģinālajā iepakojumā. Ierīces iepakojums pasargā to no fiziskiem bojājumiem.
- Nenovietojiet uz ierīces vai iepakojuma smagas slodzes. Ierīce var tikt bojāta.
- Nometot ierīci, tā nedarbosies vai radīs neatgriezeniskus bojājumus.

6 Traucējumu meklēšana

Traucējumu meklēšana	Iemesls	Risinājums
Izstrādājums nedarbojas.	Pārbaudiet drošinātāju.	Drošinātājs var būt izslēgts, ieslēdziet to.
Izstrādājums nedarbojas.	Pārbaudiet elektrisko savienojumu.	Elektriskā tīkla spriegumam ir jābūt 220-240 V.
Izstrādājums nedarbojas.	Pārbaudiet elektrisko savienojumu.	Pārbaudiet, vai parējās ierīces virtuvē darbojas.
Apgaismojuma spuldze nedarbojas.	Pārbaudiet elektrisko savienojumu.	Elektriskā tīkla spriegumam ir jābūt 220-240 V.
Apgaismojuma spuldze nedarbojas.	Pārbaudiet spuldzes slēdzi.	Spuldzes slēdzim ir jābūt stāvoklī "iesl.".
Apgaismojuma spuldze nedarbojas.	Pārbaudiet spuldzes.	Izstrādājuma spuldzēm ir jābūt darba kārtībā.
Izstrādājums nenodrošina efektīvu gaisa nosūci.	Pārbaudiet alumīnija filtru.	Normālos lietošanas apstākļos alumīnija filtrs ir jātīra ik mēnesi.
Izstrādājums nenodrošina efektīvu gaisa nosūci.	Pārbaudiet ventilācijas caurules aizbīdni.	Ventilācijas caurules aizbīdnim ir jābūt stāvoklī "iesl.".
Izstrādājums nenodrošina efektīvu gaisa nosūci.	Pārbaudiet oglekļa filtru.	Normālos lietošanas apstākļos izstrādājums, kas ir aprīkoti ar oglekļa filtru, filtrs ir jāmaina ik pēc 3 mēnešiem.

Vă rugăm să citii mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la aparatul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologie performantă. Din acest motiv, vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza aparatul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile și acordați atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Nu uitați că acest manual de utilizare poate fi aplicat și altor modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în manual în mod explicit.

Semnificaia simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.



AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și bunurilor.



AVERTISMENT: Avertisment pentru pericol de incendiu.



AVERTISMENT: Avertisment privind electrocutarea.



HĂRTIE RECICLATĂ ȘI
RECICLABILĂ

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

1.1 Siguranță generală

Instrucțiuni importante cu privire la siguranță Citiți cu atenție și păstrați-le pentru consultare ulterioară Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța, care vă vor proteja împotriva riscului de incendiu, electrocutare, expunere la scurgeri de microunde, vătămare corporală și pagube materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni atrage anularea garanțiilor acordate.

- Produsele de la Beko sunt conforme standardelor de siguranță aplicabile; din acest motiv, în caz de defecțiune a produsului sau a cablului de alimentare, acestea trebuie reparate sau înlocuite de distribuitor, un centru de service sau un service similar specializat și autorizat, pentru evitarea oricărui pericol. Lucrările de reparații gre-

șite sau efectuate de persoane necalificate pot cauza pericole sau riscuri utilizatorului.

- Acest aparat este destinat pentru a fi utilizat în scop casnic și aplicații similare cum ar fi:
 - Bucătării pentru personalul din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - Ferme
 - De către clienți în hoteluri, moteluri sau alte medii de tip rezidențial;
 - Medii de tip pensiune.
- Utilizați acest produs doar pentru uzul desemnat, așa cum este descris în acest manual.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate de instalarea incorectă sau utilizarea greșită a produsului.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoștințe, dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.

- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Distanța minimă dintre suprafețele de susținere pentru vasele de gătit de pe plită și partea cea mai joasă a hotei trebuie să fie de 65 cm.
- Dacă instrucțiunile de instalare a plitei cu gaz specifică distanțe mai mari decât cele de mai sus, se vor respecta instrucțiunile respective.
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde

cu informațiile furnizate pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

- Nu utilizați aparatul atunci când cablul de alimentare sau aparatul în sine este avariat.
- Nu strângeți, nu îndoiți și nu frecăți cablul de alimentare de margini tăioase, pentru a preveni avariarea acestuia. Feriți cablul de alimentare de suprafețele fierbinți și focul deschis.
- Utilizați produsul doar cu o priză cu împământare.

AVERTISMENT: Nu conectați produsul la priza de alimentare înainte de finalizarea instalării.

- Amplasați aparatul astfel încât ștecherul să fie întotdeauna accesibil.
- Nu atingeți lămpile dacă au funcționat mult timp. Vă pot arde mâinile, deoarece vor fi fierbinți.
- Respectați reglementările stabilite de autoritățile competente privind evacu-

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

area aerului rezidual (acest avertisment nu este valabil la utilizarea fără coșul de fum).

- Folosiți produsul după ce ați pus o oală, o tigaie etc. pe plită. În caz contrar, căldura ridicată poate cauza deformări în unele părți ale produsului.
- Opriți plita înainte de a lua oala, tigaia etc. de pe aceasta.
- Nu lăsați ulei fierbinte pe plită. Tigăile cu ulei fierbinte pot provoca auto-combustia.
- Fiți atenți la perdele și huse, deoarece uleiul poate lua foc în timp ce gătiți alimente cum ar fi cartofi prăjiți.
- Filtrul de grăsime trebuie înlocuit cel puțin lunar. Filtrul de carbon trebuie înlocuit cel puțin o dată la 3 luni.
- Produsul trebuie curățat conform manualului de utilizare. În cazul în care curățarea nu a fost efectuată conform manualului de utilizare, există risc de incendiu.
- Nu folosiți materiale de filtrare care nu sunt rezistente la foc, în locul filtrului actual.
- Utilizați doar componentele originale sau componentele recomandate de către producător.
- Nu folosiți produsul fără filtru și nu scoateți filtrele în timp ce produsul funcționează.
- În cazul în care se produce o flacără, opriți alimentarea produsului și aparatele de gătit.
- În cazul în care se produce o flacără, acoperiți flacăra și nu utilizați apă pentru stingere.
- Înainte de fiecare curățare și atunci când produsul nu este folosit, scoateți-l din priză.
- Presiunea negativă în mediu nu trebuie să depășească

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

șească 4 Pa (4 x 10 bari), în timp ce hota pentru plita electrică și aparatele care funcționează cu un alt tip de energie decât electricitatea funcționează simultan.

- În mediul în care este folosit produsul, evacuarea dispozitivelor care funcționează pe combustibil lichid sau motorină, cum ar fi radiatorul, trebuie să fie complet izolată sau dispozitivul trebuie să fie de tip ermetic.
- La conectarea coșului de evacuare, folosiți țevi cu diametrul de 120 sau 150 mm. Racordul țevelor trebuie să fie cât mai scurt posibil și să aibă cât mai puține coturi.
- Pericol de sufocare! Păstrați materialele de ambalare la loc inaccesibil copiilor.

ATENIE: În timpul utilizării cu aparate de gătit, piesele accesibile se pot încinge.

- Evacuarea hotei nu trebuie să fie conectată la canalele de aer care includ alte tipuri de fum.
- Ventilația în cameră poate fi insuficientă atunci când hota pentru plita electrică este folosită simultan cu dispozitive care funcționează cu gaz sau alți combustibili (nu se aplică neapărat în cazul aparatelor care doar evacuează aerul înapoi în cameră).
- Obiectele plasate pe produs pot să cadă. Nu amplasați nici un obiect pe aparat.
- Nu flambați alimente sub produs.

AVERTISMENT: Îndepărtați foliile de protecție înainte de a instala hota.

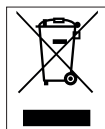
- Nu lăsați niciodată focul deschis la intensitate mare sub hotă când aceasta funcționează.
- Friteuzele trebuie săpravegheate permanent în timpul folosirii: uleiul

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

supraîncălzit se poate aprinde.

1.2 Conformitate cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor:

Acest produs este conform cu Directiva DEEE a UE (2012/19/EU). Acest produs poartă un simbol pentru deșeurile de echipamente electrice (DEEE).



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de utilizare. Dispozitivul

uzat trebuie returnat către un punct oficial de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicilor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicilor uzate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Produsul nu conține materiale dăunătoare sau interzise specificate în Directivă.

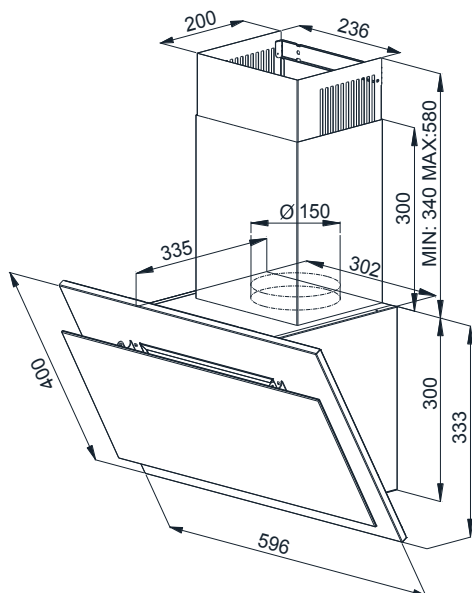
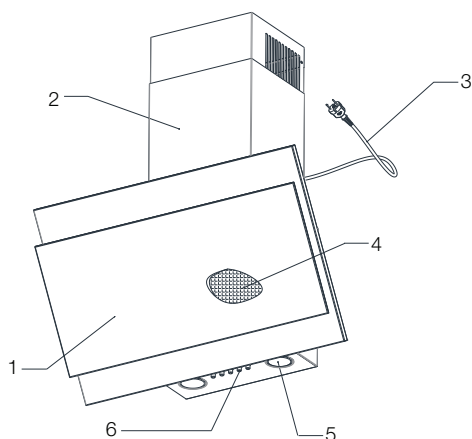
1.4 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile, în conformitate cu reglementările naționale de mediu. Nu eliminați ambalajul împreună cu deșeurile menajere sau de alt tip. Transportați-le la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de către autoritățile locale.

2 Aspectul general al produsului

2.1 Prezentare generală



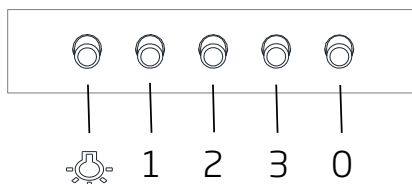
1. Capac rabatabil
2. Coș de evacuare
3. Cablu de alimentare
4. Filtru de grăsime din aluminiu
5. Sistem de iluminat
6. Control mecanic

2.2 Date tehnice


Model	HCA63420B
Tensiune de alimentare și frecvență	220-240 V 50 Hz
Putere bec	6 W
Putere motor	115 W
Flux aer – 3. Nivel	405 m ³ /h
Clasa de izolație a motorului	Clasa F
Clasa de izolație	Clasa II

3 Utilizarea produsului

3.1 Utilizarea întrerupătorului basculant



Această hotă este echipată cu control mecanic.


- Apăsând butonul „0” - se dezactivează hota.
- Apăsând butonul „1” - hota funcționează la viteză mică
- Apăsând butonul „2” - hota funcționează la viteză medie
- Apăsând butonul „3” - hota funcționează la viteză mare 0 viteză mai mare înseamnă un flux de aer mai crescut.
- Apăsăți butonul  pentru a aprinde becurile. Apăsăți din nou pe același buton pentru a opri lumina.

3.2 Funcționarea eficientă din punct de vedere energetic în termeni de economisire Folosire

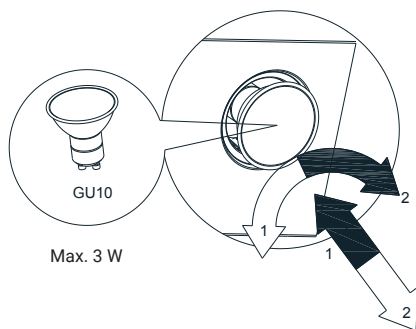
- Când folosiți hota, ajustați setările de viteză conform vaporilor și intensității mirosului, pentru a economisi energie.
- Folosiți viteze mici (1-2) în condiții normale și viteze mari (3) pentru mirosuri intense și vapori.
- Lămpile de pe hotă sunt plasate pentru iluminarea zonei de gătit.
- Folosirea lor pentru lumina ambientală va produce un consum de energie inutil și lumină insuficientă.
- Pentru ca aparatul să consume mai puțină energie, utilizați-l la o viteză redusă.

- Aparatul va consuma mai puțină energie, deoarece va funcționa mai eficient atunci când îi asigurați o admisie suficientă de aer.
- Setăți aparatul la nivelul de aspirație puternică înainte de formarea aburului, în cazurile în care știți că se va forma mult abur. Așadar, reduceți consumul de energie folosind aparatul pentru o perioadă mai scurtă de timp, deoarece va avea o admisie suficientă de aer.
- Țineți capacele vaselor de gătit închise pentru a reduce degajarea aburului.

3.3 Funcționare hotei

- Hota este echipată cu un motor care are diferite setări de viteză.
- Pentru o performanță mai bună, vă sfătuim ca în condiții normale să folosiți o viteză mai mică, iar atunci când mirosul și vaporii se intensifică, să folosiți o viteză mai mare.
- Puteți porni hota apăsând pe butonul care indică nivelul de viteză dorit (1, 2, 3)
- Puteți ilumina zona în care gătiți apăsând butonul pentru lumină. ()

3.4 Înlocuirea becului



-  Simbol
Simbol  Instalarea becului
 Demontarea becului

3 Utilizarea produsului

Deconectați hota de la sursa de alimentare. Acest aparat este echipat cu spoturi led de 3 W.

Lampă	
Putere	3 W
Priză	GU10
Voltaj	230 V
Dimensiune	53 x 50 mm
Codul ILCOS	DR/F-3-230-GU10-50
Flux de lumină	255 lm
Temperatură de culoare corespondentă	3000 K

Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică "F".

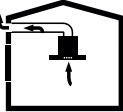


- Înainte de a înlocui becul, deconectați hota de la sursa de alimentare.
- Nu atingeți becurile atunci când sunt fierbinți.
- Aveți grijă să nu atingeți becul înlocuit direct cu mâinile.



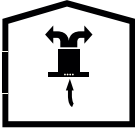
Becuri de rezervă găsiți la agenții din service autorizate.

3.5 Funcționare cu racordare la tubul de evacuare

-  Vaporii sunt extrași prin conducta de evacuare, care este fixată pe capul de conectare de pe hotă.
- Diametrul conductei de evacuare trebuie să fie același cu cel al inelului de conectare. În setări orizontale, țeava

trebuie să aibă o ușoară pantă ascendentă (aproximativ 10°), astfel încât aerul să poată ieși cu ușurință din cameră.

3.6 Funcționare fără racordare la tubul de evacuare

-  Aerul este filtrat prin filtrul de carbon și recirculat în cameră. Filtrul de carbon este utilizat atunci când este imposibil de utilizat un tub în casă.
- În cazul utilizării fără tub de evacuare, îndepărtați clapetele din interiorul adaptorului pentru tubul de evacuare.
- Scoateți filtrul de ulei. Pentru a instala filtrul de carbon, montați filtrul pe clapete centrându-l pe piesa din plastic de pe ambele părți ale corpului ventilatorului. Strângeți-l prin rotirea spre dreapta sau spre stânga.
- Înlocuiți filtrul de ulei de aluminiu.

4 Curățare și Întreținere

Dispozitivul trebuie curățat și întreținut în mod regulat. Dacă aparatul nu este păstrat curat durata de viață a acestuia va fi afectată negativ. Pentru curățare și întreținere, urmați instrucțiunile specificate în manual.



Înainte de curățare și întreținere, deconectați produsul sau opriți întrerupătorul.

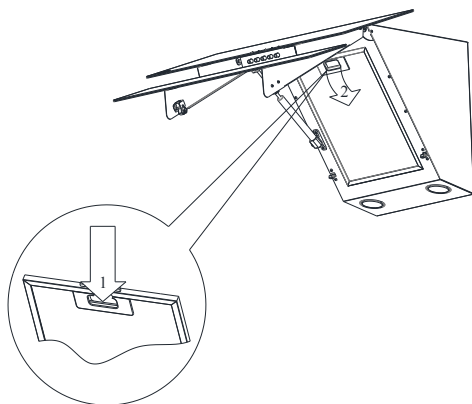


Nerespectarea prevederilor legate de curățarea aparatului și înlocuirea filtrelor poate duce la producerea de incendii. Prin urmare, se recomandă să urmați instrucțiunile specificate aici. Producătorul nu este responsabil pentru defecțiunile motorului sau incendiile cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

Curățați folosind o cârpă înmuiată în detergent lichid cu pH neutru. Nu curățați folosind ustensile sau instrumente. Nu folosiți produse abrazive. Nu folosiți alcool.

4.1 Curățarea filtrului din aluminiu pentru grăsime

Acest filtru captează particulele de ulei din aer. Se recomandă curățarea filtrului în fiecare lună, în condiții normale de utilizare. În acest scop, mai întâi îndepărtați filtrele de grăsime. Spălați filtrele cu detergent lichid și apoi clătiți-le cu apă, iar după uscare montați-le la loc. Filtrele de aluminiu se pot decolora pe măsură ce sunt spălate; acest lucru este normal și nu necesită înlocuirea filtrului.



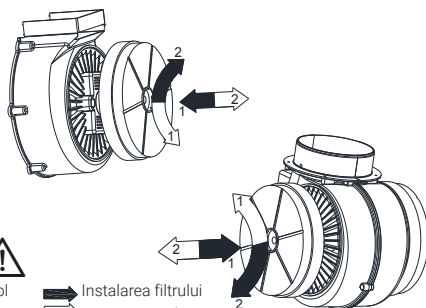
De asemenea, puteți spăla filtrele de ulei din aluminiu în mașina de spălat.



ATENȚIE: În caz de utilizare normală, curățați filtrul de ulei din aluminiu o dată pe lună.

4.2 Schimbarea filtrului de carbon (Mod de recirculare a aerului)

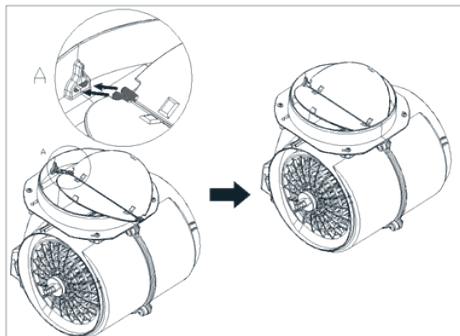
Hota poate fi echipată cu un filtru de carbon activ. Filtrul de carbon se folosește doar în cazul în care hota nu este conectată la conducta de aerisire.



Simbol
Simbol

Instalarea filtrului
Demontarea filtrului

4 Curățare și Întreținere



ATENȚIE



- Filtrul de carbon nu trebuie spălat niciodată.
- Înlocuiți filtrele de carbon o dată la 3 luni.
- Puteți obține filtrul de carbon de la vânzătorii autorizați.

5 Instalarea hotei



AVERTISMENT: Înainte de a începe instalarea, citiți informațiile de siguranță din Manualul utilizatorului.

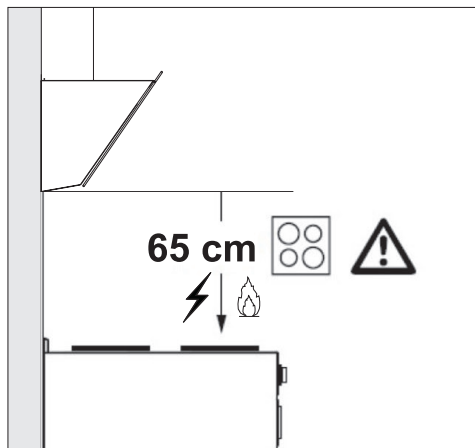


AVERTISMENT: Neinstalarea cu șuruburi și stabilizatori în conformitate cu aceste instrucțiuni poate duce la electrocutare.

Pentru instalarea hotei, vă rugăm să contactați cel mai apropiat serviciu autorizat.

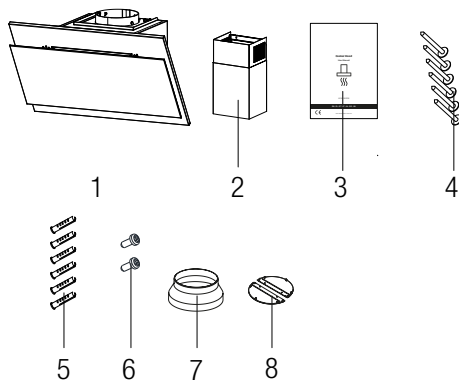
Este responsabilitatea clientului să pregătească locația și instalarea electrică a hotei.

5.1 Poziția aparatului



- Distanța dintre aragaz și hotă trebuie luată în considerare înainte de asamblare. Această distanță trebuie să fie de 65 cm.
- Distanța trebuie măsurată de la suprafața grătarului pentru aragazuri pe gaz, de la suprafața sticlei pentru aragazuri electrice.

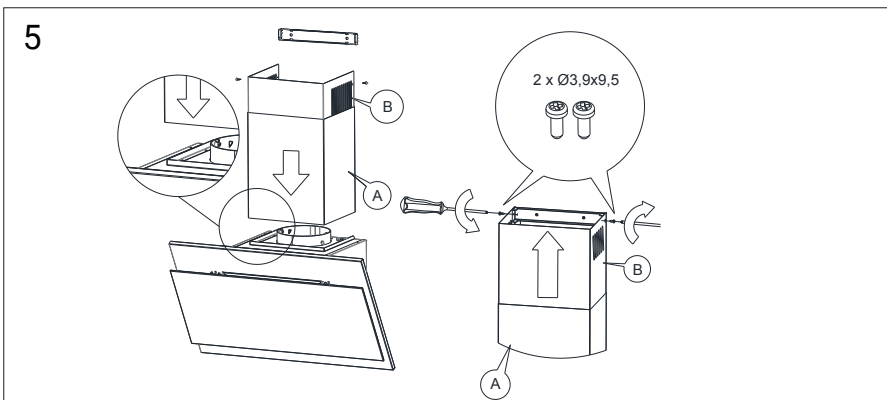
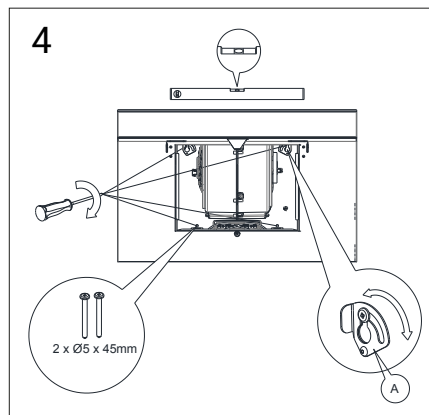
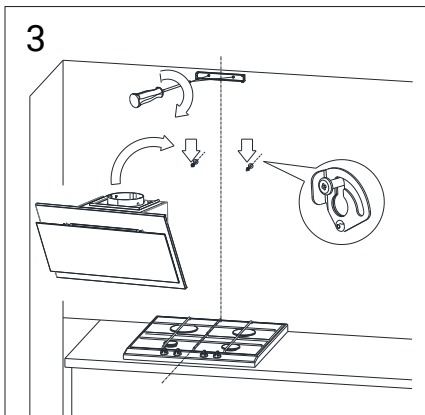
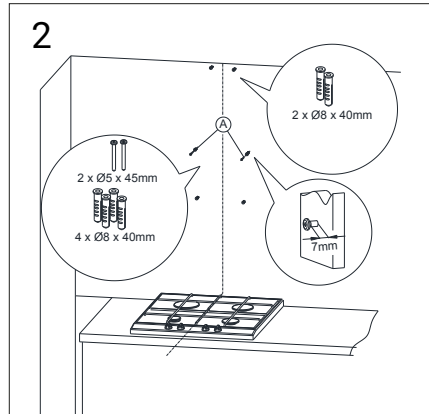
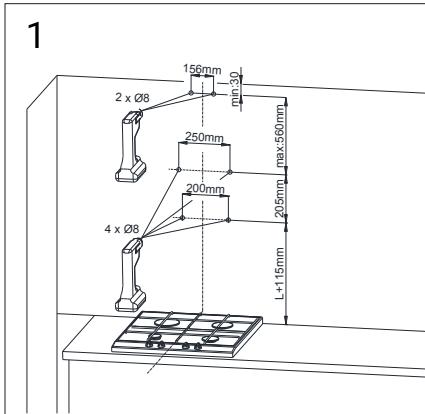
5.2 Accesorii pentru montare



1. Hotă
2. Coș de tiraj
3. Manual de utilizare
4. 4 x Ø 5 x 45 Șurub
5. 6 x Ø 8 x 40 Diblu
6. 2 x Ø 3,9 x 9,5 Șurub
7. Ø150/120mm Adaptor tub evacuare din plastic
8. Supapă de contrapresiune

5 Instalarea hotei

5.3 Montarea hotei



5 Instalarea hotei



AVERTISMENT: Lucrați cu atenție când trasați conturul de decupare pentru corpul coșului

5.4 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Asigurați-vă că aparatul este decuplat, că s-a răcit complet și că este perfect uscat.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și rece.

- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor

5.5 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul aparatului îl protejează împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe aparat sau pe ambalaj. Aparatul poate fi deteriorat.
- Căderea aparatului îl poate face nefuncțional sau poate provoca daune permanente.

6 Depanarea

Problemă	Cauză	Soluție
Produsul nu funcționează.	Verificați siguranța dvs.	Dacă siguranța dvs. este închisă, deschideți-o.
Produsul nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Tensiunea rețelei trebuie să fie între 220 și 240 V.
Produsul nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Verificați dacă și celelalte aparate din bucătărie funcționează.
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Tensiunea rețelei trebuie să fie între 220 și 240 V.
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați comutatorul lămpii.	Comutatorul pentru lampă trebuie să fie în poziția „on” (pornit).
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați becurile.	Becurile produsului nu trebuie să fie defecte.
Admisia de aer a produsului este slabă.	Verificați filtrul de aluminiu.	În condiții normale de funcționare, filtrul de ulei din aluminiu trebuie curățat cel puțin o dată pe lună.
Admisia de aer a produsului este slabă.	Verificați tubul de evacuare a aerului.	Tubul de evacuare a aerului trebuie să fie în poziția „on” (pornit).
Admisia de aer a produsului este slabă.	Verificați filtrul de carbon.	Pentru produsele cu filtre de carbon, filtrul trebuie schimbat în mod normal la fiecare 3 luni.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz
Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: **Electrocasnice mici de bucătărie**

Cuptor cu microunde

Purificatoare de aer

Model / Serie:.....

VÂNZĂTOR

Nr. factură:.....Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

NumeLocalitatea

Str.Nr.BlocSc.Et.Ap.

Județ TelefonE-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".

- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Garanția legală de conformitate

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!

Perioada de garanție a produsului este de 3 ani de la livrarea produsului*.

Perioada de 3 ani garanție se compune din garanția legală de conformitate de 2 (doi) ani la care se adaugă garanția comercială de durabilitate de 1 (un) an. Acordarea garanției comerciale de durabilitate se acordă în aceleași condiții în care se acordă garanția legală de conformitate.

*prin „produs” se înțelege „bun” conform OUG nr. 140/2021¹

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:

a) 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

b) 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

c) Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

¹Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00



Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021
(vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

ARCTIC garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice - art. 11 (7).

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

- a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Proba neconformității.

Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediere prin reparație.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

Remediere prin înlocuire.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

Reducerea prețului și încetarea contractului.

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

Încetarea contractului:

- a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorul nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezii prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (reviziu 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str.13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Efectuarea verificării				
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii		Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	SERVICE	CLIENT

CONDITII SUPLEMENTARE DE GARANȚIE :

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție, apeleți la Vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic). Prelungirea termenului de garanție se va înscrice în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația. Garanția acoperă reparația și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021. (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.

Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic).

Reparațiile /înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(1)-(5) din OUG nr.140/2021:

- fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- obligăția de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

- Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare și întreținere prescrite.
- Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul e asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
- Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
- Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
- Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
- Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
- Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Arctic vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucreăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa <https://www.beko.ro/>.

Перед використанням прочитайте цей посібник!

Вельмишановний клієнте!

Дякуємо за придбання цього приладу торгової марки Веко. Ми сподіваємося, що Ви отримаєте найкращі результати від використання приладу, виготовленого за найкращими стандартами якості з використанням найсучасніших технологій. Саме тому, будь ласка, уважно й повністю прочитайте цей посібник користувача й усі інші супровідні документи перед використанням виробу та збережіть посібник для довідки в майбутньому. Передавати прилад іншій особі треба разом з посібником користувача. Дотримуйтесь інструкцій, звертаючи увагу на всю інформацію й попередження в посібнику користувача.

Пам'ятайте, що цей посібник може також застосовуватися до інших моделей. Відмінності між моделями чітко описано в посібнику.

Значення символів

У різних розділах цього керівництва використовуються такі символи:



Важлива інформація й корисні рекомендації щодо використання.



УВАГА: Попередження про небезпечні ситуації, пов'язані з безпекою для життя й майна.



УВАГА: Попередження про небезпеку виникнення пожежі.



УВАГА: Попередження про ризик ураження електричним струмом.



1.1. Загальні правила техніки безпеки

Важливі інструкції з техніки безпеки: уважно ознайомтеся та збережіть для подальшого використання. Цей розділ містить інструкції з техніки безпеки, дотримання яких допоможе виключити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, впливу витоків мікрохвильового випромінювання, отримання інших травм або заподіяння матеріальної шкоди. У разі недотримання цих інструкцій усі гарантійні зобов'язання анулюються.

- Продукція торгової марки Веко відповідає чинним стандартам безпеки; у разі пошкодження електроприладу або шнура живлення, щоб уникнути небезпечних ситуацій, ремонт або заміну повинні

здійснювати дилер, сервісний центр, фахівець або авторизована служба. Неправильно або непрофесійно виконані ремонтні роботи можуть призвести до небезпечних для користувача ситуацій.

- Цей електроприлад призначено тільки для побутового й подібного застосування, а саме:
 - у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - на фермах
 - у номерах готелів, мотелів тощо;
 - у приміщеннях, що надаються для проживання на умовах напівпансіону.
- Використовуйте цей електроприлад тільки за його безпосереднім призначенням, як описано в цьому посібнику.

1 Важливі інструкції з техніки безпеки й охорони довкілля

- Виробник не несе відповідальності за збитки, які виникли внаслідок неправильного встановлення або неналежного використання виробу.
- Цей прилад не призначено для використання дітьми віком до 8 років та особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають відповідного досвіду чи знань з використання приладу, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо використання пристрою в безпечний спосіб і розуміють небезпеку.
- Використання дітьми виробу як іграшки заборонено. Очищення й обслуговування не мають здійснювати діти без нагляду.
- Мінімальна відстань між опорною поверхнею ємності для приготування їжі на варильній поверхні й найнижчою частиною виробу має бути не менше 65 см.
- Якщо інструкція щодо встановлення газової варильної поверхні визначає більшу відстань, такі рекомендації треба брати до уваги.
- Переконайтеся, що ваша електрична мережа відповідає вимогам, зазначеним на паспортній табличці приладу.
- У жодному разі не користуйтеся електроприладом, якщо шнур живлення або сам електроприлад пошкоджено.
- Намагайтеся запобігати пошкодженню кабелю живлення: уникайте його стискання, згинання або контакту з гострими

предметами. Не тримайте кабель живлення біля гарячих поверхонь і відкритого вогню.

- Під'єднання приладу треба здійснювати виключно в розетку із заземлювальним контактом.

УВАГА: Не під'єднуйте прилад до електромережі до цілковитого завершення монтажних робіт.

- Розташуйте прилад так, щоб вилка була завжди доступною.
- Не торкайтеся ламп після їх тривалої роботи. Вони мають високу температуру й можуть обпекти кінцівки.
- Дотримуйтеся визначених компетентними органами правил щодо відведення повітряних мас (це попередження не застосовується для використань без газовідводів).

- Експлуатація приладу здійснюється після розміщення на варильній поверхні каструлі, сковорідки тощо. Інакше висока температура може спричинити деформування деяких деталей виробу.
- Перед зняттям каструлі, сковорідки тощо вимкніть варильну поверхню.
- Не залишайте гарячу олію на варильній поверхні. Сковорідки із залишками гарячої олії можуть загорітися.
- Зверніть увагу на штори й чохли, оскільки олія може загорітися під час приготування їжі, наприклад картоплі фрі.
- Заміну жировловлювального фільтра треба здійснювати щонайменше раз на місяць. Заміну вугільного фільтра треба здійснювати

- щонайменше раз на 3 місяці.
- Чищення виробу треба виконувати відповідно до рекомендацій, зазначених у посібнику користувача. Якщо чищення виробу виконувалося не відповідно до рекомендацій посібника користувача, існує ризик виникнення пожежі.
 - Використання протипожежних фільтрувальних матеріалів замість поточного фільтра заборонено.
 - Використовуйте лише оригінальні деталі або ж деталі, рекомендовані виробником.
 - Використання виробу без фільтра й виймання фільтрів під час роботи виробу заборонено.
 - У разі виникнення пожежі вимкніть живлення виробу й кухонних приладів.
 - У разі виникнення пожежі накрийте полум'я та ніколи не використовуйте воду для його гасіння.
 - Від'єднуйте прилад від електромережі перед кожним чищенням, а також коли він не використовується.
 - Під час одночасної роботи витяжки для електричної варильної панелі або для приладів, що працюють на іншому виді енергії, відмінної від електрики, від'ємний тиск навколишнього середовища не повинен перевищувати 4 Па (4 x 10 бар).
 - У приміщенні, де використовується прилад, вихлопні гази пристроїв, що працюють на мазуті або газі, наприклад нагрівача приміщення, повинні бути абсолютно ізольованими або ж такий пристрій повинен

мати герметичне виконання.

- Під час під'єднання газовідводу використовуйте труби діаметром 120 або 150 мм. Трубопровід має бути якомога коротшим і мати якомога меншу кількість колін.

Небезпека задухи!

Зберігайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці.

Обережно! Під час використання кухонних приладів легкодоступні деталі можуть нагріватися.

- Випускний отвір виробу не можна під'єднувати до повітряних каналів, де є інший дим.
- Коли витяжка для електричної варильної панелі використовується одночасно з пристроями, що працюють на газі чи іншому паливі (це може не стосуватися приладів, які лише випускають повітря в при-

міщення), вентиляування в приміщенні може бути недостатнім.

- Розміщені на виробі предмети можуть упасти. Не розміщуйте на витяжці будь-які предмети.
- Фламбування страв, які розташовано під виробом, заборонено.

УВАГА: Перед установленням витяжки зніміть захисну плівку.

- Ніколи не залишайте джерела високого відкритого полум'я під витяжкою, яка працює
- Треба забезпечити постійний контроль фритюрниць під час їх роботи: перегріта олія може спалахнути.

1.2 Відповідність вимогам Директиви щодо утилізування відходів електричного й електронного обладнання (WEEE) та утилізування продукту:

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви EU WEEE (2012/19/EU). Цей виріб має класифікаційний знак утилізування відходів електричного й електронного обладнання (WEEE).



Цей знак означає, що цей виріб після завершення строку служби не підлягає утилізуванню разом з іншими побутовими приладами.

Уживаний пристрій треба здавати до офіційного пункту утилізування електричного й електронного обладнання. Інформацію щодо розташування таких пунктів можна отримати в місцевих органах влади або в точці роздрібного продажу, де було придбано виріб. Кожне домоволодіння відіграє важливу роль у відновленні й переробці старих побутових приладів. Належне утилізування використаних приладів сприяє запобіганню негативних наслідків для довкілля та здоров'я людини.

1.3 Відповідність вимогам Директиви ЄС щодо обмеження використання небезпечних речовин

Пристрій, який ви придбали, відповідає вимогам Директиви ЄС щодо обмеження використання небезпечних речовин (2011/65/EU). Пристрій не містить шкідливих і заборонених речовин, указаних у Директиві.

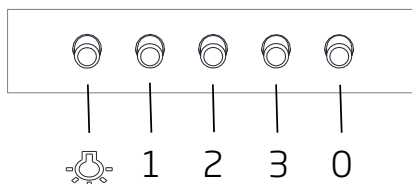
1.4 Інформація про пакування



Пакувальні матеріали виробу виготовлені з матеріалів вторинної переробки, відповідно до наших Національних природоохоронних норм. Не утилізуйте пакувальні матеріали разом із побутовими й іншими відходами. Здавайте їх у спеціальні пункти приймання тари, споруджені місцевими службами.

3 Експлуатація пристрою


3.1 Керування пристроєм



Витяжка обладнана системою механічного керування.

- Щоб вимкнути витяжку, треба натиснути «0».
- Щоб увімкнути витяжку на мінімальній швидкості обертання двигуна, треба натиснути «1».
- Щоб увімкнути витяжку на середній швидкості обертання двигуна, треба натиснути «2».
- Щоб увімкнути витяжку на максимальній швидкості обертання двигуна, треба натиснути «3».

Чим більше швидкість, тим більш потужним є потік повітря.


- Щоб увімкнути освітлення, натисніть кнопку . Щоб вимкнути освітлення, треба натиснути цю кнопку ще раз.

3.2 Ефективне використання з точки зору енергозбереження

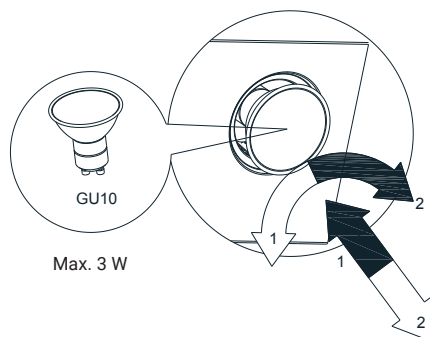
- Щоб заощадити електроенергію, під час використання пристрою налашуйте швидкість відповідно до інтенсивності пари та запаху.
- За нормальних умов використання рекомендується встановлювати низьку швидкість (1–2), а в разі інтенсивних запаху та пари — високу (3).

- Лампи, розміщені на витяжці, призначені для освітлення кухонної зони.
- Їхнє використання для освітлення приміщення стане причиною непотрібних витрат енергії та недостатньо ефективного освітлення.

3.3 Експлуатація витяжки

- Придбаний пристрій містить двигун, який працює на різних швидкостях.
- Для досягнення кращої ефективності рекомендується використовувати низькі швидкості за нормальних умов і високі швидкості в разі сильного запаху та інтенсивної пари.
- Пристрій запускається шляхом натискання кнопки потрібної швидкості. (1, 2, 3)
- Щоб освітити зону приготування, можна натиснути кнопку вмикання лампи. ()

3.4 Заміна лампи



-  Символ  Встановлення лампи
Символ  Виймання лампи

3 Експлуатація пристрою

Від'єднайте витяжку від електромережі. Цей пристрій оснащено точковими світлодіодними лампами потужністю 3 Вт.



- Перед заміною ламп від'єднайте витяжку від електромережі.
- Не торкайтеся гарячих ламп.
- Будьте обережними, не торкайтеся лампи, що замінюється, безпосередньо руками.



Лампи можна придбати в авторизованих сервісних центрах.

Лампа	
Потужність лампи	3 Вт
Тримач/Гніздо	GU10
Напруга лампи	230 В
Розмір	53x50 мм
Код за системою міжнародного кодування ламп (ILCOS)	DR/F-3-230-GU10-50
Світловий потік	255 lm
Корельована колірна температура	3000 К

Цей виріб містить джерело світла, яке відноситься до класу енергоефективності А.

3.5 Експлуатація з під'єднаним димоходом

-  Пара витягується через димовідвід, який кріпиться до з'єднувальної головки на витяжці.
- Необхідно, щоб діаметр димоходу дорівнював діаметру з'єднувального кільця. Необхідно, щоб у горизонтальних положеннях труба мала невеликий нахил вгору (близько 10°), щоб повітря легко виходило з приміщення.

3.6 Експлуатація без під'єданого димоходу

-  Повітря фільтрується через вугільний фільтр і рециркулює в приміщенні. Вугільний фільтр використовується в разі, якщо в будинку неможливо застосувати димохід.
- У разі експлуатації без димоходу видаліть засувки всередині перехідника для димоходу.
- Зніміть фільтр для уловлювання жиру. Щоб виконати монтаж вугільного фільтра, встановіть його на язички, відцентрувавши на пластиковій деталі з обох боків корпусу вентилятора. Закріпіть його, повернувши праворуч або ліворуч.
- Встановіть алюмінієвий фільтр для уловлювання жиру на місце.

4 Чищення та обслуговування

Слід регулярно піддавати пристрій процедурам чищення й технічного обслуговування. Якщо не підтримувати пристрій в чистоті, це негативно вплине на термін його служби. У процесі виконання процедури очищення й технічного обслуговування дотримуйтесь інструкцій, наведених у посібнику.



Перед чищенням і обслуговуванням відключіть вил від мережі або поверніть вимикач у положення «вимкн.».



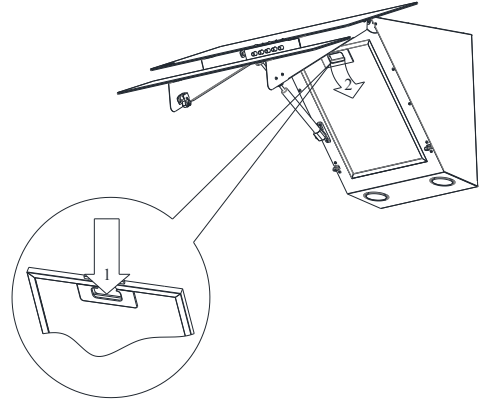
Недотримання вимог щодо очищення пристрою й заміни фільтрів може призвести до ризику пожежі. Тому рекомендується дотримуватися наведених тут вказівок. Виробник не несе відповідальності за пошкодження двигуна або пожежу, спричинені неналежним використанням.

В процесі очищення використовуйте тільки тканину, змочену нейтральним рідким миючим засобом. У процесі очищення не використовуйте пристосування або інструменти. Не використовуйте абразивні засоби. Не використовуйте засоби із вмістом спирту.

4.1 Очищення фільтра для уловлювання жиру

Цей фільтр уловлює частинки жиру, які знаходяться в повітрі. Рекомендується очищувати фільтр щомісяця (за нормальних умов використання). Для виконання цієї процедури спочатку витягніть фільтри для уловлювання жиру. Промийте фільтри

рідким миючим засобом, ополосніть їх водою, а потім встановіть на місце після висихання. Алюмінієві фільтри для уловлювання жиру можуть змінювати колір під час миття; це нормальна ситуація і замінювати фільтр не потрібно.



Алюмінієві фільтри для уловлювання жиру можна мити в посудомийній машині.

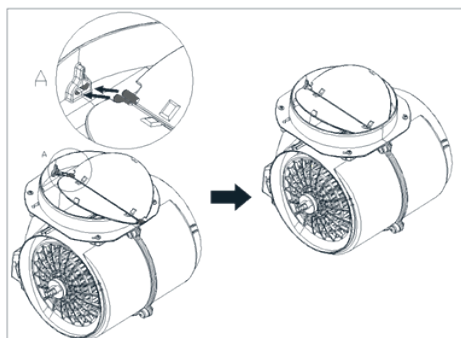
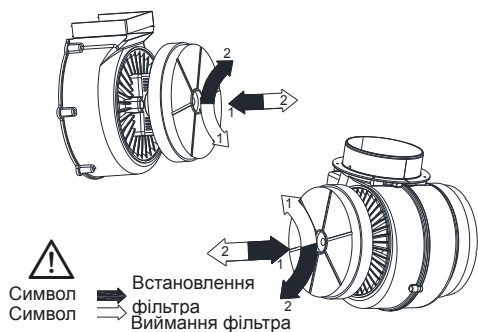


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. За нормальних умов експлуатації очищуйте фільтр раз на місяць.

4.2 Заміна вугільних фільтрів (Режим циркуляції повітря)

Фільтри для видалення запаху містять деревне вугілля (активоване вугілля). Фільтри для уловлювання жиру слід встановлювати в пристрій незалежно від того, використовуються фільтри з активованим вугіллем чи ні.

4 Чищення та обслуговування



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Забороняється мити вугільний фільтр.
- Заміняйте вугільні фільтри 1 раз на 3 місяці.
- Вугільний фільтр можна придбати в авторизованих сервісних центрах.

5 Встановлення пристрою



ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перед початком встановлення ознайомтеся з інформацією про безпеку в Керівництві користувача.

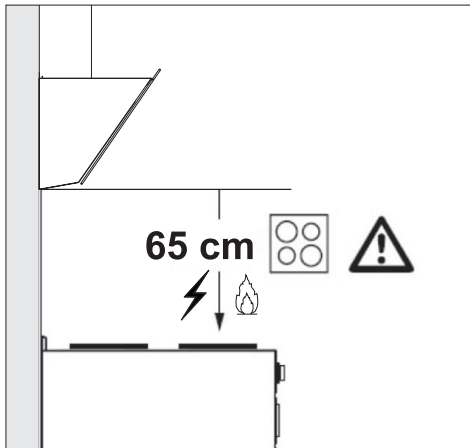


ПОПЕРЕДЖЕННЯ Недотримання інструкцій з встановлення за допомогою гвинтів та стабілізаторів може призвести до ураження електричним струмом.

З питань встановлення витяжки зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

За підготовку місця розташування та виконання електромонтажних робіт, необхідних для встановлення витяжки, відповідає замовник.

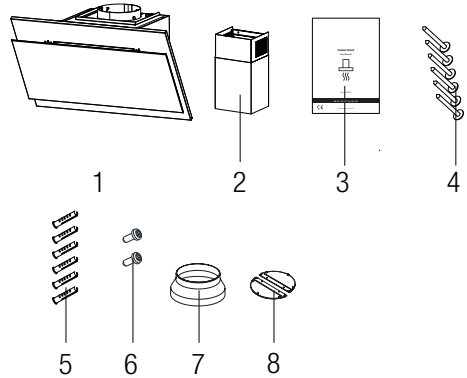
5.1 Розташування пристрою



- Відстань між нижньою поверхнею витяжки і верхньою частиною варильної поверхні не має бути меншою, ніж 65 см.

- Відстань необхідно вимірювати від поверхні решіток газових плит і, поверхні скла електричних плит.

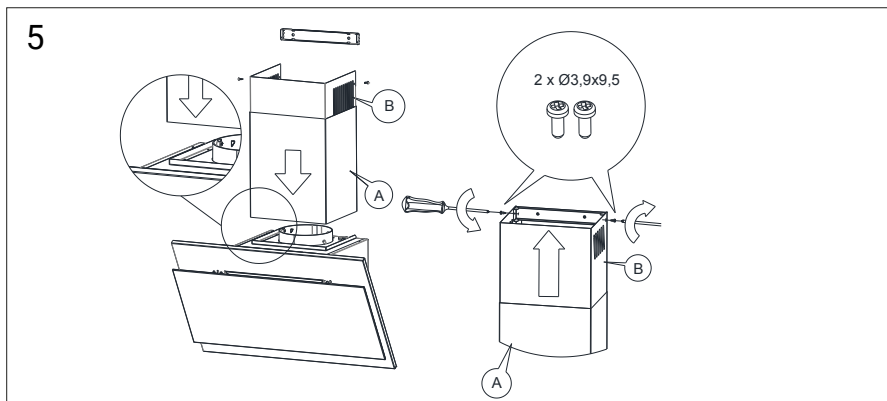
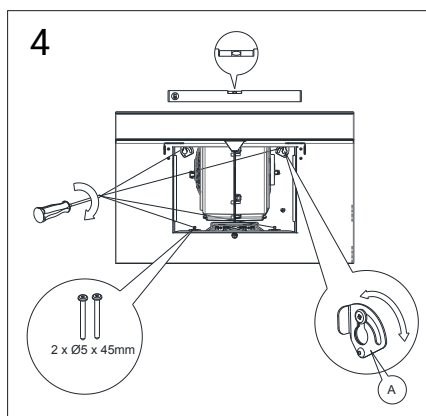
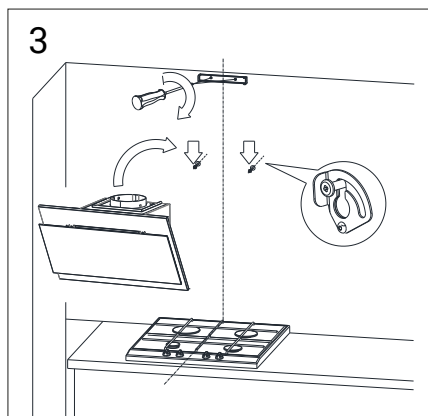
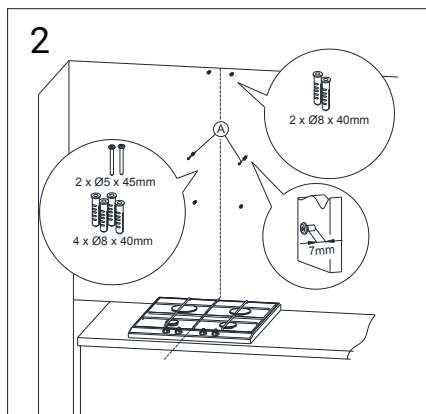
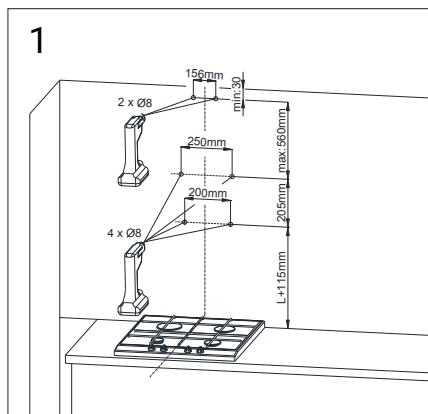
5.2 Приладдя для монтажу



1. Витяжка
2. Димохід
3. Посібник користувача
4. Гвинт 4 x Ø 5 x 45
5. Різьбова заглушка 6 x Ø 8 x 40
6. Гвинт 2 x Ø 3,9 x 9,5
7. Перехідник пластикового димоходу Ø 150/120 мм
8. Зворотній клапан

5 Встановлення пристрою

5.3 Встановлення витяжки



5 Встановлення пристрою



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Будьте особливо уважними під час креслення розрізу корпусу димоходу.

- Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.

5.4 Зберігання

- Якщо ви збираєтесь тривалий час не використовувати прилад, зберігайте його дбайливо.
- Переконайтесь, що прилад від'єднаний від мережі, охолоджений та повністю сухий.
- Зберігайте прилад в прохолодному та сухому місці.

5.5 Поводження та транспортування

- Під час транспортування залишайте прилад в оригінальній упаковці. Упаковка приладу захищає його від фізичних пошкоджень.
- Не кладіть важкі вантажі на прилад або упаковку. Прилад може бути пошкоджений.
- Падіння приладу призведе до того, що він не працюватиме або спричинить його остаточні пошкодження.

6 Визначення та усунення несправностей

Визначення несправності	Причина	Підказка
Виріб не працює.	Перевірте запобіжник.	Є вірогідність того, що запобіжник згорів, забезпечте його робочий стан.
Виріб не працює.	Перевірте електричне з'єднання.	Необхідний рівень напруги в мережі: 220–240 В.
Виріб не працює.	Перевірте електричне з'єднання.	Перевірте, чи працює інше обладнання у вашій кухні.
Лампа освітлення не працює.	Перевірте електричне з'єднання.	Необхідний рівень напруги в мережі: 220–240 В.
Лампа освітлення не працює.	Перевірте перемикач лампи.	Необхідно, щоб перемикач лампи знаходився в положенні «увімкн.».
Лампа освітлення не працює.	Перевірте лампи.	Необхідно забезпечити справність ламп виробу.
Виріб забезпечує недостатній забір повітря.	Перевірте алюмінієвий фільтр.	Алюмінієвий масляний фільтр слід очищати не рідше одного разу на місяць у звичайних умовах використання.
Виріб забезпечує недостатній забір повітря.	Перевірте вентиляційну трубу.	Необхідно, щоб перемикач системи витяжної вентиляції знаходився в положенні «увімкн.».
Виріб забезпечує недостатній забір повітря.	Перевірте вугільний фільтр.	Якщо у виробі використовується вугільний фільтр, його зазвичай потрібно міняти кожні 3 місяці.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ПТ-22

Модель

Серійний номер виробу

Дата продажу	Штамп
Компанія	
Підпис продавця	

Покупець

Прізвище, ім'я, по батькові

Виріб перевірявся у присутності покупця,
покупець з умовами гарантії ознайомле-
ний і згодний

Підпис покупця

Сервісний центр	Штамп
Дата встановлення	
Телефон сервісного центру	
Підпис майстра	

Шановний Покупець!

Оплата робіт по встановленню та підло-
женню виробу відбувається за прейску-
рантом сервісного центру. Умови оплати
робіт по встановленню та підключенню
регулюються чинним законодавством.
Виробник не несе відповідальності за
будь-який збиток, нанесений майну
громадянам внаслідок установки і
підключення, які не відповідають
вимогам, що зазначені в інструкції і/або
проведених не уповноваженими на це
особами.

УВАГА!

Виріб, що має трьох-контактну
мережеву вилку, обов'язково повинен
бути заземленим!

Виконання робіт гарантійного обслуговування

Дата	Найменування робіт	Штампів сервісного центру
№1		
№2		
№3		
№4		

beiko

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ПТ-22

1

Модель

Серійн. номер

Вид ремонту

Майстер

Дата продажу

ШТАМП МАГАЗИНУ

beiko

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ПТ-22

2

Модель

Серійн. номер

Вид ремонту

Майстер

Дата продажу

ШТАМП МАГАЗИНУ

beiko

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ПТ-22

3

Модель

Серійн. номер

Вид ремонту

Майстер

Дата продажу

ШТАМП МАГАЗИНУ

beiko

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ПТ-22

4

Модель

Серійн. номер

Вид ремонту

Майстер

Дата продажу

ШТАМП МАГАЗИНУ

beiko

**ГАРАНТІЙНИЙ
ТАЛОН**

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

З ПИТАНЬ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
ОБОВ'ЯЗКОВО ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА НОМЕРОМ:

0-800-500-4-3-2

ПРОСИМО ОБОВ'ЯЗКОВО ЗАРЕЄСТРУВАТИ
ПРИДАНУ ТЕХНІКУ ЗА ТЕЛЕФОНОМ ГАРЯЧОЇ ЛІНІЇ

(дані про а стаціонарних телефонів в Україні: безкоштовно)



номер реєстрації



номер заявки

www.beiko.ua

beiko

Гарантійний талон дієвий на території України

Виробник: "Arçelik A.S."

Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445, Turkey/

АТ «Арчелік», м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач №2-6, 34445, Туреччина
на підприємстві: (MAAN SP. Z O.O. Podole 9, 05-600 Grójec Tel. +48 48 664 50
56, Poland)

Офіц. представник на терит. України: ТОВ «Беко Україна», адреса: Бізнес
Парк «Європасаж» 01033, м. Київ, вул. Сім'ї Прахових, 58/10, 1-й поверх, тел.:
0-800-500-4-3-2. Термін служби 3 роки

Arçelik A.Ş.
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,
Sütlüce, İstanbul, Türkiye

www.beko.com